



The Nature Conservancy



Conservando la naturaleza.
Protegiendo la vida.

INFORME ANUAL 2010



Raíces de Innovación



Misión

La misión de The Nature Conservancy (TNC) es conservar las plantas, los animales y las comunidades naturales que representan la diversidad de la vida en la Tierra mediante la protección de las tierras y aguas que necesitan para sobrevivir.

ÍNDICE

Mensaje del presidente **1** Introducción **2** Protección de tierras estratégicas **4** Mantenimiento de flujos naturales de agua dulce **12** 2010: El año en conservación **20** Garantía de clima y bosques saludables **26** Conservación de océanos y costas **34** Resumen financiero **42** Junta Directiva **44**



La innovación ha definido a The Nature Conservancy desde su creación en 1951, cuando un grupo de científicos rompió la tradición y decidió tomar “medidas directas” para proteger la naturaleza.

Al llegar a nuestro 60° aniversario, seguimos promoviendo estrategias que protegen la naturaleza y que al mismo tiempo, ofrecen beneficios directos para todos los seres vivos que dependen de ella, especialmente la gente.

Los fondos de agua (ver pág. 18) son justamente un ejemplo de una innovación que tiene el potencial de producir un impacto positivo sobre la naturaleza a escala continental. A través del trabajo con empresas, agencias gubernamentales y comunidades locales de Ecuador, desarrollamos y probamos un mecanismo autofinanciable que paga para proteger los bosques

y los páramos de la cuenca que contienen y filtran el agua para los ciudadanos y las empresas de Quito.

Más de una docena de ciudades latinoamericanas ya han adoptado este método exitoso para proteger sus cuencas y TNC está trabajando en todo el continente para lanzar un total de 32 fondos para preservar el agua potable de 50 millones de personas. Se está adaptando el modelo para aplicarlo en Estados Unidos y en otros países también. Este es el tipo de innovación con potencial de réplica con el que debemos ganarle a las amenazas sobre nuestro mundo natural.

Pero las nuevas tácticas no reemplazan a las tácticas anteriores; las magnifican. En Montana, en los Estados Unidos, estamos combinando dos de nuestras tácticas de conservación más antiguas — adquisición de tierras y asociación con agencias gubernamentales —, pero las estamos implementando en una escala sin precedentes (ver pág. 9). Por último, la adquisición público-privada de 125,000 hectáreas de bosques maderables, cuya subdivisión fue programada anteriormente, mantendrá intacta una diversidad de 4 millones de hectáreas de bosques protegidos, un paisaje fundamental para la vida silvestre y las comunidades locales dedicadas al pastoreo, silvicultura sustentable, caza y pesca.

En mi segundo año completo en TNC, visité 15 de nuestros proyectos en todo el mundo. El espíritu de esperanza y el ritmo de innovación del que soy testigo me impresiona día a día — desde el Golfo de México, donde nuestros empleados y socios han transformado una tragedia en una oportunidad para restaurar y perpetuar un inmenso ecosistema del cual dependen millones de personas, hasta las sabanas del norte de Kenia, donde la ciencia de TNC está ayudando a fortalecer a las comunidades pastorales para que protejan 800,000 hectáreas de hábitat para elefantes, rinocerontes y otras especies silvestres que comparten el paisaje.

El 2010 fue otro año exitoso para TNC, siempre basándonos en los progresos del año anterior. El nuestro es un patrimonio de innovación. A través de la generosidad de nuestros colaboradores, tenemos éxito porque nos negamos a quedarnos quietos. Nosotros, al igual que la naturaleza, estamos en constante evolución.

A handwritten signature in black ink that reads "Mark R. Tercek". The signature is written in a cursive, flowing style.

Mark R. Tercek
PRESIDENTE Y DIRECTOR

Maine, Estados Unidos, lugar de un importante proyecto de conservación de TNC liderado por Roger Milliken, Jr., en 1998.



Roger Milliken, Jr.

DIRECTOR DEL CONSEJO DIRECTIVO DE TNC
Y PRESIDENTE DE THE BASKAHEGAN COMPANY

Todo comenzó en Mianus.

En 1954, los vecinos de un bosque a tan solo 30 kilómetros de la ciudad de Nueva York recibieron un ultimátum: presentar una propuesta económica para adquirir la muy apreciada quebrada boscosa cercana a sus hogares o ser testigos de cómo se desarrollarían sus 24 hectáreas. Los vecinos reunieron los recursos para el pago inicial y solicitaron ayuda a una organización no lucrativa de reciente creación. Unidos, el Mianus Gorge Conservation Group y The Nature Conservancy (TNC) lograron un acuerdo para comprar estas tierras. Fue una acción muy audaz para los años 1950, pero hoy, la reserva que ayudaron a crear protege a 303 hectáreas y al suministro de agua para 150 mil personas.

Los retos que enfrentamos hoy son mucho más desalentadores, tienen un impacto global y están interconectados entre sí. Se miden en términos de disminución en las poblaciones de peces, el agotamiento de los mantos acuíferos y el derretimiento de los glaciares. En algunos lugares, todavía utilizamos las estrategias que desarrollamos en los primeros años. Sin embargo, la adquisición de tierras por sí sola no resolverá el problema: no tenemos suficiente tiempo ni dinero. Por lo tanto, estamos ampliando nuestras herramientas formando alianzas y fungiendo como un catalizador con las comunidades, las empresas y los gobiernos, para que trabajen con nosotros en alcanzar la conservación en una escala aún mayor dentro de los más de 30 países en los que colaboramos alrededor del mundo.

Nuestra meta en el siglo XXI es cuidar de la naturaleza, al igual que ella cuida de nosotros. Si pasamos por alto el lazo que nos une, ambos sufriremos las consecuencias. Si en lugar de ello ayudamos a la naturaleza a prosperar, tanto humanos como ella prosperaremos. En cada lugar donde TNC invierte actualmente — desde donde nacen las aguas del río Yangtsé, en China, hasta las extensas praderas de la Patagonia — trabajamos de manera cercana con la población local, reconociendo sus conocimientos bien ganados sobre el lugar donde habitan, y que complementan y completan la ciencia que aplicamos. Juntos, fortalecemos las conexiones esenciales entre la tierra, el agua y las comunidades para beneficiar tanto a la naturaleza como a la gente con el objetivo de afianzar la esencia de nuestra misión, que es salvar la vida en la tierra.

TNC HA RECORRIDO UN LARGO CAMINO DESDE MIANUS, desarrollándose a partir de la conservación de los paisajes locales hasta la promoción del cambio en las perspectivas globales. Sin embargo, nuestra identidad de emprendedores audaces de la conservación se mantiene como la esencia de lo que somos. Empleamos estrategias de vanguardia y adoptamos prácticas del alto mundo de las finanzas para atender las complejidades derivadas de la intersección entre la naturaleza y las necesidades de recursos por parte de las personas, las plantas y los animales, los gobiernos y las industrias, en todo el mundo.



Como alguien que ha dedicado su carrera a la banca y al sector financiero, me complace ser el vicepresidente del consejo de la organización pionera en la creación de fondos de agua, los cuales actualmente financian la conservación de las cuencas de las que dependen decenas de millones de personas en ciudades, como São Paulo, Río de Janeiro, Quito, Bogotá y Lima. El modelo que hemos establecido se está ampliando a nivel global, con planes para crear fondos de agua en ciudades de diferentes países, que van desde Estados Unidos y México, hasta China y Australia.

En las páginas siguientes, usted podrá leer acerca de innovadoras soluciones de mercado y de cómo éstas contribuyen a enfrentar los retos de la conservación alrededor del mundo — lo mismo en campos de soya y ranchos ganaderos en el Amazonas, que en el Arrecife Mesoamericano y otros arrecifes de coral en el Pacífico remoto. En todos los lugares donde trabajamos, formamos asociaciones con las comunidades, las empresas, los gobiernos y las organizaciones locales para hacer de la conservación un hecho; esa misma conservación que genera beneficios reales para todos.

Roberto Hernández Ramírez

VICEPRESIDENTE DEL CONSEJO DIRECTIVO DE TNC
DIRECTOR DEL BANCO NACIONAL DE MÉXICO

COMO BIÓLOGO — QUE CRECIÓ EXPLORANDO LAS SELVAS

tropicales de mi natal Costa Rica, y las de Colombia durante mi infancia y adolescencia — me siento identificado con los primeros científicos de TNC, aquellos que manifestaron una gran determinación por proteger los lugares que amaban. Ahora, como director del Museo Nacional de Historia Natural del Smithsonian Institution de Washington, D.C., y como miembro del Consejo Directivo de TNC, puedo exhortar a otros a tomar en sus propias manos el espíritu de las acciones en favor de la conservación de la naturaleza.

Con la ciencia como nuestro principal cimiento, trabajamos con poblaciones indígenas de Indonesia y el Amazonas para encontrar soluciones al cambio climático, con los responsables de las políticas públicas en México para restablecer los parques nacionales, y con pequeñas aldeas de Kenia en la preservación de importantes corredores de vida silvestre.

Hemos avanzado mucho desde los años 1950, pero al leer detenidamente este informe, usted encontrará el hilo conductor de nuestras historias de éxito a lo largo de las décadas siguientes: la entrega por parte de TNC en cuanto a proteger no solamente los lugares más hermosos del mundo, sino también aquellos sitios que la ciencia nos ha demostrado son los más importantes para todos nosotros: los humanos, la naturaleza y el planeta.



Cristián Samper

MIEMBRO DEL CONSEJO DIRECTIVO DE TNC
DIRECTOR DEL MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL
DEL SMITHSONIAN INSTITUTION

Guerrero Sumburu cerca de Namunyak, Kenia, donde TNC y sus socios están trabajando para conservar más de 800,000 hectáreas de sabanas.

Protección de tierras estratégicas

La adquisición de 24 hectáreas en la garganta del río Mianus inspiró un movimiento de fideicomiso de tierras en los Estados Unidos y continúa formando parte de las iniciativas de protección de tierras de TNC hoy en día. Pero el espíritu de innovación de Mianus también inspiró una evolución constante de estrategias de protección de tierras cada vez más creativas y complejas.



Proyectos descritos en este capítulo

CALIFORNIA, ESTADOS UNIDOS



SIGUIENDO EL EJEMPLO DE MIANUS, TNC adquirió su primera propiedad en California en el año 1959 a Heath y Marjorie Angelo del condado Mendocino en California. La familia quería mantener sus 1,255 hectáreas de bosque primario en pie, pero ya no podía hacer frente a los impuestos a la madera gravados sobre sus tierras cubiertas de árboles, los talaron o no. La adquisición incluyó derechos para que la familia siguiera viviendo en las tierras. Tres años más tarde, TNC se unió a la Oficina de Administración de Tierras de los Estados Unidos y durante los siguientes 35 años duplicó el tamaño de la reserva. Fue la primera asociación de TNC con un organismo público. Desde entonces, las asociaciones con organismos estatales y federales se han convertido en un elemento fundamental para el éxito de TNC.

IZQUIERDA:
Reserva Costera Angelo, California,
Estados Unidos

ABAJO A LA IZQUIERDA:
Niño pequeño en la Reserva de Pradera Ordway.

ABAJO A LA DERECHA:
Gray Ranch, Nuevo México.

CON GRAN CUBRIMIENTO POR PARTE de los medios en 1990, TNC hizo la mayor adquisición individual en la historia de la conservación cuando compró la hacienda Gray Ranch, de 129,500 hectáreas, en el "taco de la bota" de Nuevo México. La región es un paisaje glorioso, donde las Montañas Rocosas chocan con la Sierra San Luis y senderos de jaguares coexisten con manadas de bisontes salvajes. Para sorpresa de hacendados y ecologistas, TNC transfirió la propiedad con una servidumbre de conservación a la fundación Animas Foundation, creada para proteger la cultura y la economía ganadera de la

región. Inspirados por esto, los hacendados vecinos formaron el grupo Malpai Borderlands y crearon un área manejada para la conservación de más de 400,000 hectáreas e innovaciones tales como bancos de forraje y quemadas controladas transfronterizas. Visitantes de Tanzania, Mongolia e Indonesia y ganaderos de Estados Unidos y México visitaron Malpai para analizar cómo proteger las formas de vida tradicionales ante los desafíos modernos. Conocida ahora por su nombre original, la hacienda "Diamond A Ranch" ha cosechado importantes avances en la conservación basada en la comunidad en todo el mundo.



SISTEMA DE PRADERAS ORDWAY, ESTADOS UNIDOS



NUEVO MÉXICO, ESTADOS UNIDOS

DESPUÉS DE UNA DÉCADA DE COMPRAR pequeñas parcelas dispersas de pradera en la región central de los Estados Unidos, en la década de 1970 TNC se asoció con la heredera de 3M, Katherine Ordway, oriunda de Minnesota, para comenzar a preservar en serio la pradera de pastos altos. Fue la primera vez que TNC se dedicó a crear un sistema de reservas para proteger un tipo de hábitat único. Mediante la generosidad de la señora Ordway, TNC protegió 12,545 hectáreas de pradera en cinco estados durante su vida. Su herencia luego extendió considerablemente esa cifra también a otros ecosistemas.

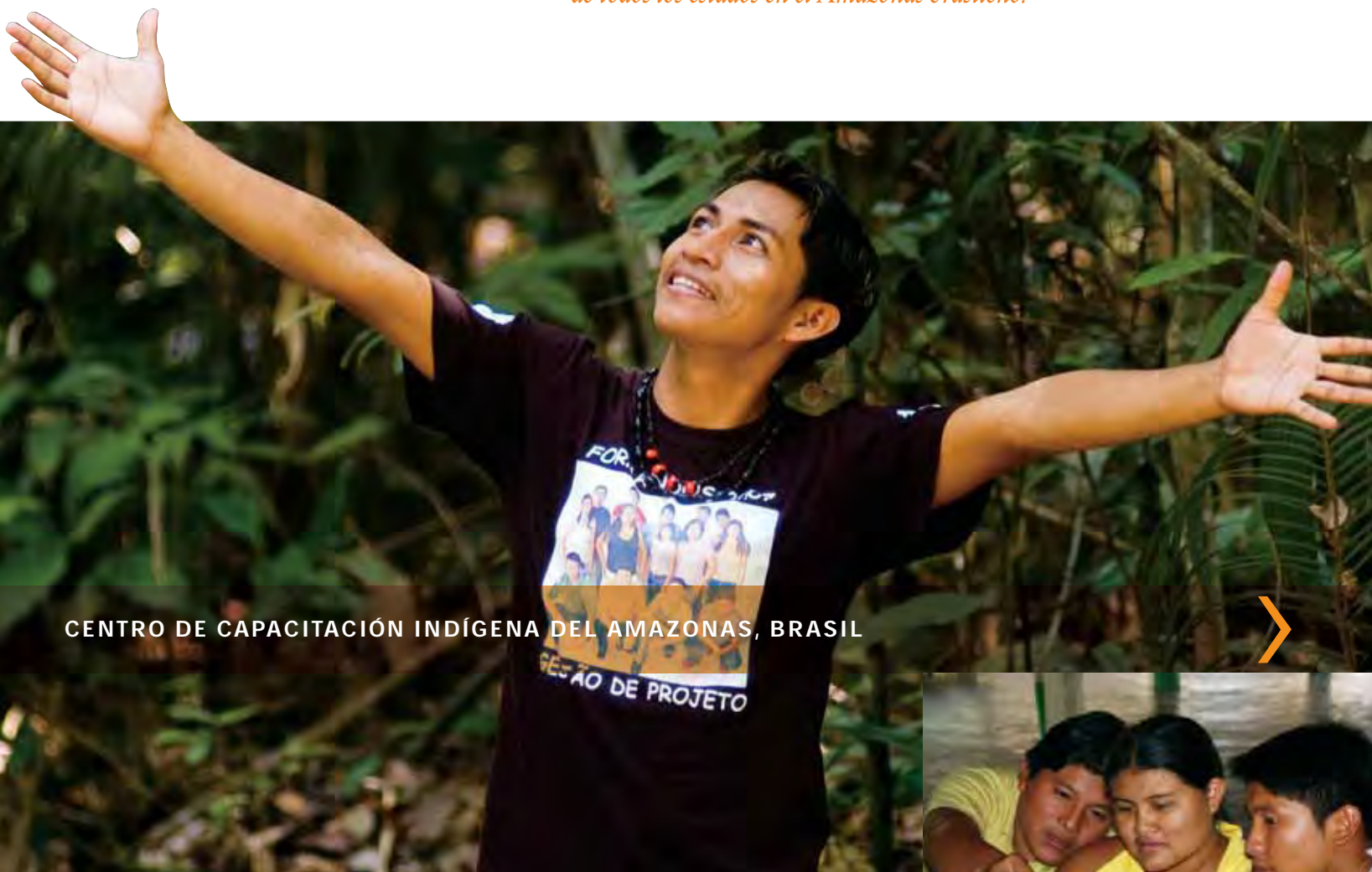
“[Katherine Ordway] nos animó a pensar en grande acerca de las reservas, a superar nuestro modo de pensar que suponía que sólo podíamos obtener reservas del tamaño de una estampilla. Nos mostró que era posible conseguir donaciones realmente sustanciales para nuestro trabajo.”

PAT NOONAN
Presidente de TNC, 1973-1980

Desde sus comienzos, CAFI ha formado a más de

75 jóvenes líderes indígenas

de todos los estados en el Amazonas brasileño.



CENTRO DE CAPACITACIÓN INDÍGENA DEL AMAZONAS, BRASIL

PARA EL AÑO 1980, TNC TRABAJABA cooperativamente con tribus nativas americanas para mejorar la administración de las tierras tribales de los Estados Unidos. Al reconocer el importante papel que ocupan las tierras indígenas en la conservación, TNC las ha colocado en el centro de sus estrategias para conservar la cuenca del Amazonas. Nadie depende más de las tierras y aguas que las comunidades indígenas que habitan la selva tropical del Amazonas, desde hace miles de años. Hoy en día, las tierras indígenas ocupan más del 20% de la cuenca del Amazonas.

En el año 2006, TNC y la mayor federación indígena del Amazonas, COIAB, lanzaron el Centro Amazónico de Formación Indígena, o CAFI, para preparar a la próxima generación de líderes indígenas en todos los aspectos del manejo eficaz de tierras, nuevas tecnologías y planificación de conservación a largo plazo. Con el centro de formación como gran logro, TNC ahora ve el fortalecimiento de las comunidades indígenas como una estrategia básica para conservar algunas de las áreas naturales intactas más grandes del planeta en lugares tan remotos como África Oriental, las islas del Pacífico y Australia.



ARRIBA A LA IZQUIERDA: Deniziu Araújo Ticuna, graduado del Centro de Capacitación de Indígenas del Amazonas en Manaus, Brasil.

ARRIBA A LA DERECHA: Indígenas de Raposa-Terra do Sol en el Amazonas brasileño participan en capacitación GPS dictada por TNC.

MIRE POR DONDE SE MIRE,

la conservación del Bosque del Gran Oso en la costa del Pacífico canadiense es uno de los enfoques de conservación más convincentes de nuestro tiempo y un modelo innovador para el siglo XXI. Al trabajar con una coalición de entidades sin fines de lucro, agencias de gobierno, empresas y pueblos de las naciones originarias de Canadá, el papel de TNC como negociador, facilitador y recaudador de fondos fue fundamental para lograr un acuerdo que protege de la tala a más de 2 millones de hectáreas de bosques templados y proporciona pautas estrictas de manejo sostenible para más de 7 millones de hectáreas.

DERECHA:

William Housty, jefe del proyecto Coastwatch Grizzly Monitoring y miembro de Heiltsuk First Nation en el Bosque del Gran Oso, British Columbia, Canadá.

ABAJO:

Río Koeys que fluye a través del Bosque del Gran Oso, British Columbia, Canadá.



BOSQUE DEL GRAN OSO, CANADÁ

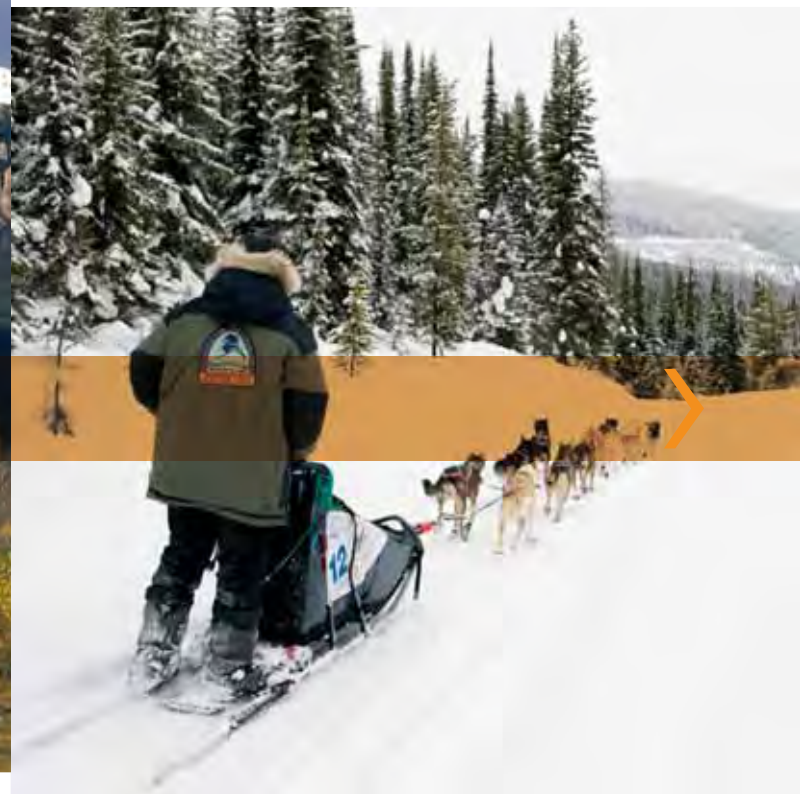


“Comprobamos que necesitaríamos \$120 millones de dólares para comenzar a reconstruir la economía y, si la comunidad medioambiental juntaba \$60 millones, el gobierno aportaría el mismo porcentaje. Me dijeron que había un grupo con la capacidad de hacerlo: TNC.”

ART STERRITT
Director ejecutivo, Naciones Originarias Costeras



MONTANA, ESTADOS UNIDOS



EN EL MAYOR ACUERDO PRIVADO DE tierras para conservación y una de las iniciativas de conservación más osadas jamás emprendidas en los Estados Unidos, TNC está trabajando para volver a conectar tierras fragmentadas a fin de preservar la integridad de algunos de los hábitats de flora y fauna a gran escala más vitales de América del Norte.

Crown of the Continent (Corona del Continente), un complejo de más de 4 millones de hectáreas de parajes naturales comprende algunos de los mayores bloques contiguos de tierras sin carreteras de los Estados Unidos. TNC y su socio, The Trust for Public Land, han comprado más de 125,000 hectáreas

de tierra en esta región a la empresa Plum Creek Timber Company. También estamos protegiendo corredores vitales necesarios para la vida silvestre.

La adquisición de la extensión de Plum Creek se basa en décadas de acción por parte de TNC a lo largo del frente de las Montañas Rocosas, donde florecientes praderas y humedales protegen a algunas de las densidades más altas de osos pardos de los 48 estados contiguos. Nuestras asociaciones con hacendados locales han conservado esta tierra tanto para la flora y la fauna como también para la agricultura familiar. En la Cuenca Blackfoot, 30 años de conservación y restauración basadas

en la comunidad han preservado valles y humedales de vital importancia. La compra por parte de TNC de más de 32,000 hectáreas de bosques maderables privados fue un componente clave de esta iniciativa de conservación pionera dirigida por la comunidad.

ARRIBA A LA IZQUIERDA:
Frente de las Montañas Rocosas, Montana, Estados Unidos.

ARRIBA A LA DERECHA:
Carrera al cielo, la carrera más grande de trineos tirados por perros de Montana, se realiza a través del Valle Swan.

EN UNO DE LOS PROYECTOS DE conservación más prometedores, TNC está llevando casi 60 años de experiencia científica y administrativa a socios locales de Kenia para conservar corredores clave de vida silvestre que unen áreas protegidas ya establecidas y mantienen una forma de vida pastoral. TNC ha empleado su experiencia en bienes raíces para hacer posible que Lewa Wildlife Conservancy asegure un refugio de vida silvestre de unas 25,000 hectáreas que protege a más de 440 especies de aves y más de 70 mamíferos.

Al norte de Lewa, TNC se ha asociado con el Northern Rangelands Trust a fin de ayudar a fortalecer las comunidades indígenas para que administren mejor sus propias tierras, para proteger los corredores de migración para la vida

silvestre y mejorar los medios de vida de la gente. Científicos de TNC intercambian conocimientos con los ancianos de las tribus y los administradores de 17 entidades conservacionistas comunitarias para aplicar estrategias de conservación comprobadas en más de 800,000 hectáreas de tierra.

El trabajo de Lewa y del Northern Rangelands Trust ha demostrado a las comunidades circundantes que la conservación de la vida silvestre abre puertas para diversificar y mejorar sus medios de vida. Clínicas de salud financiadas por la conservación atienden por primera vez a los lugareños. Un programa de microcréditos ha financiado microempresas que generan ingresos para más de 400 mujeres locales. Proyectos hídricos innovadores han resuelto conflictos entre la

gente y la vida silvestre al proporcionar fuentes de agua segura para las comunidades, su ganado y la fauna. Y en todo el norte de Kenia, elefantes, rinocerontes, jirafas y otros animales están regresando a áreas de las que habían sido eliminados en décadas pasadas.

La iniciativa en el norte de Kenia demuestra la capacidad única de TNC para convertirse en un socio fiable de una serie de organizaciones públicas y privadas.

[VISITE ESPAÑOL.TNC.ORG](http://VISITE.ESPAÑOL.TNC.ORG)

ABAJO:
Mujeres Samburu cerca de Namunyak en el norte de Kenia.



LEWA, KENIA >



“Ahora sabemos que la vida silvestre trae sus beneficios. Tanto los animales silvestres como los animales domésticos traen beneficios por igual. Pero quizá los animales silvestres son aún más importantes ... Crean trabajo para nuestra gente y educación para nuestros hijos. Ayudan a pagar las facturas y traen el desarrollo económico.”

ESTER LEOKONO
Habitante de las praderas norteñas de Kenia



Agricultor local y guía de ecoturismo, Pablito Vergel bebe agua de un torrente que fluye desde la cordillera costera de la Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia, hasta el Mar Caribe.

Mantenimiento de flujos naturales de agua dulce

A pesar de que el objetivo en la garganta del río Mianus era salvar un bosque, el arroyo que se ha conservado en el proceso resultó también un éxito en la preservación de importantes recursos de agua dulce. Desde el principio, los recursos de agua dulce se reconocieron como una meta de conservación importante, y más de 50 años más tarde las estrategias se han multiplicado y diversificado a fin de que los ríos sigan fluyendo para la gente y la vida silvestre.



EN 1961, TNC RECIBIÓ SU PRIMERA servidumbre de conservación de parte de Corrine Gallup para unas tierras en Stonington, Connecticut, aledañas al río Mystic. La servidumbre permite al propietario retener el título de la propiedad ecológicamente valiosa y a la vez darle a TNC el derecho a imponer controles sobre ciertos tipos de actividades dañinas con la naturaleza. En años recientes, TNC ha trabajado para establecer o reforzar leyes que apoyan el concepto de servidumbre de conservación en otros países (entre ellos México, Chile y Australia) a fin de alentar a ciudadanos particulares y a otros a conservar la propiedad de tierras naturales a perpetuidad.

IZQUIERDA:
Correlimos en Griswold Point Preserve en Old Lyme, Connecticut, Estados Unidos.

CONNECTICUT, ESTADOS UNIDOS

Proyectos descritos en este capítulo



PARA PRINCIPIOS DE LA DÉCADA DE 1970, TNC estaba realizando transacciones mucho más complejas, y el río Pascagoula de Mississippi fue un gran logro que impulsó el trabajo de TNC en varias direcciones productivas. Pascagoula Hardwood Company era propietaria de casi 17,000 hectáreas de bosques y humedales a lo largo del río. Avaluada en \$22 millones de dólares, la adquisición de la propiedad únicamente por parte de TNC era inaccesible. Por ello, TNC trabajó en dos frentes. Primero, ayudó al Departamento de Caza y Pesca del estado a redactar leyes para crear el Mississippi Wildlife Heritage Committee

a fin de financiar la protección del hábitat de vida silvestre, una novedad para el estado. Con el apoyo del comité, TNC luego compró el 75% de las acciones de Pascagoula Hardwood y obtuvo el título sobre casi 13,000 hectáreas del pantano Pascagoula, que transfirió al Mississippi Heritage Committee por \$15 millones.

Luego, con el incentivo del éxito del proyecto Pascagoula, TNC lanzó su osado programa “Ríos del Extremo Sur” para proteger unas 142,000 hectáreas de bosques caducifolios de tierras bajas a lo largo de seis importantes ríos del sur.

ABAJO A LA IZQUIERDA:
Área de manejo de vida silvestre del Río Pascagoula.

ABAJO A LA DERECHA:
Meandros en la cuenca superior del Río Yangtsé, Provincia de Yunnan, sudoeste de China.



Los expertos advierten que en los próximos 20 años,

**más de la mitad de la población mundial
podría enfrentar escasez de agua.
No tiene que ser así.**

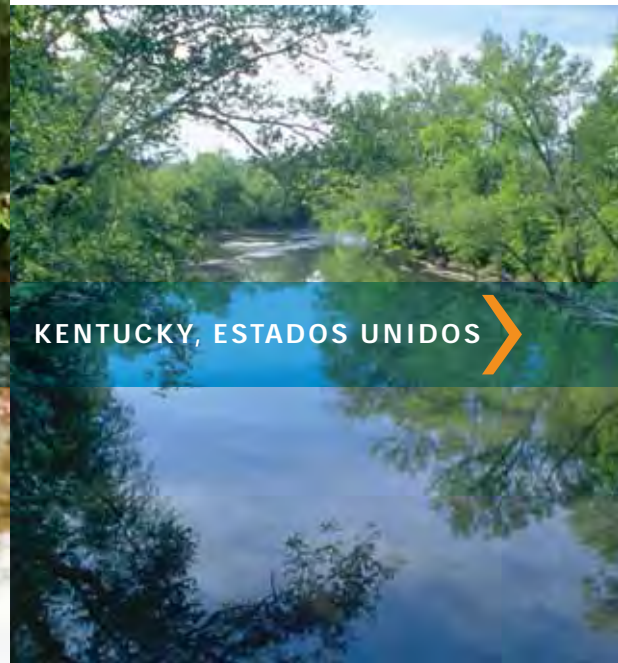
AUNQUE HA PROTEGIDO CORREDORES fluviales por muchos años, a fines de la década de 1990, TNC reconoció que tenía que asumir un compromiso mayor para afrontar el desafío que representan los diques para los ríos y la vida que albergan. En 2002, TNC inició una sociedad con el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos en el río Green de Kentucky. En conjunto, ambas organizaciones comenzaron a probar

modificaciones en el manejo del dique del río Green y sincronizaron la liberación de agua para que simulara mejor el patrón de flujo natural anterior del río. Los cambios han beneficiado a plantas y animales sin sacrificar el objetivo principal del dique de controlar el flujo del agua. El éxito en el río Green dio pie a una sociedad a nivel nacional para mejorar la salud y la vida de los ríos realizando modificaciones en el funcionamiento de las represas. Estas primeras pruebas también inspiraron nuevas asociaciones con operadores de represas en los ríos Yangtsé de China, Zambeze de África y Magdalena de Colombia.

ABAJO:
Río Green, Kentucky.



LOS GRANDES RÍOS DE YUNNAN, CHINA



KENTUCKY, ESTADOS UNIDOS

INVITADA POR EL GOBIERNO CHINO, en 1998 TNC dio su primer paso en este país. En las laderas del Himalaya de la provincia de Yunnan cuatro de los grandes ríos de Asia se juntan y fluyen dentro de un área de tan sólo 90 kilómetros, serpenteando a través de una serie de altas montañas y estrechos cañones y valles, creando microclimas únicos y protegiendo una abundante flora y fauna. Los ríos Yangtsé, Irrawaddy, Salween y Mekong proveen de alimentos, agua, transporte y comercio a aproximadamente una de cada diez personas de la Tierra. Aunque el objetivo del proyecto

comenzó en los hábitats arbolados entre los ríos, se ha desarrollado una iniciativa más concentrada río abajo en el Yangtsé. Se están desarrollando sitios de demostración para algunas de las estrategias más vanguardistas de conservación de ríos a fin de integrar la conservación con las necesidades de alimentos, energía y transporte de la gente en esta nación en rápido desarrollo.

ARRIBA:
Zhang Ziming antes era cazador, pero ahora trabaja con TNC para seguir las huellas e investigar al mono dorado en peligro de extinción del área de la montaña Laojun de la Provincia de Yunnan, China.



TNC está involucrada en

600 emplazamientos de protección y conservación de agua en 30 países.

CON CASI 3,740 KILÓMETROS DE longitud, el río Mississippi se encuentra entre los más grandes del mundo y alimenta en su totalidad o en parte a 31 estados y a dos provincias canadienses. Es un corredor de migración vital para el 60% de las especies de aves de América del Norte y ofrece un hábitat crucial para peces, mejillones y criaturas poco comunes como el oso negro del estado de Louisiana. El río juega un papel fundamental en el bienestar de comunidades humanas que dependen de él para obtener agua, alimentos, trabajo y recreación.

Durante décadas, el Mississippi también ha sido un laboratorio de aprendizaje básico para TNC y se puede decir

que es donde hemos aprendido que las acciones deben estar coordinadas en el recorrido completo de un río para ser más eficaces. Hoy en día equipos en 10 estados están trabajando en áreas de proyectos para abordar algunas de las amenazas más graves del río, incluyendo la pérdida de hábitat y el uso incompatible de la tierra. Actualmente se están llevando a cabo iniciativas similares con varios estados a lo largo del río Colorado. El trabajo de restauración en el Mississippi también dio origen a La Alianza de los Grandes Ríos, una iniciativa financiada por la Fundación Caterpillar para proteger grandes sistemas fluviales en tres continentes.

ABAJO A LA IZQUIERDA:

Tres Barcazas en el embalse 8 del Río Mississippi en LaCrosse, Wisconsin, Estados Unidos.

ABAJO A LA DERECHA:

Paletas de popa del barco "Spirit of Dubuque" en el Río Mississippi cerca de Dubuque, Iowa, Estados Unidos.



RÍO MISSISSIPPI, ESTADOS UNIDOS



“Creo que lo que más me entusiasma acerca del trabajo con el agua de TNC es que ejemplifica lo que me gusta denominar ‘TNC 2.0’, un trabajo que está realmente a la escala de la naturaleza y que es bueno para la economía, para la gente y para las comunidades naturales de las que dependen.”

PETER WELLES
seguidor de TNC de larga data



CERTIFICACIÓN DE AGUA

PROGRAMAS DE CERTIFICACIÓN EN productos forestales y la industria de pescados y mariscos están transformando las prácticas empresariales, la conducta de los consumidores y la conservación del medio ambiente. TNC cree que existe la misma necesidad y la misma oportunidad para el agua. Desde México hasta Australia y China, la demanda de agua dulce está superando ampliamente nuestro suministro mundial y el impacto sobre la gente y la vida silvestre puede ser devastador. Después de haber trabajado y apoyado más de 600 proyectos de agua dulce en todo el mundo, TNC ahora está dirigiendo una iniciativa sin precedentes para diseñar y lanzar un programa de certificación de agua mundial basado en el mercado.

Este año TNC marcó la pauta al fundar la Alianza para la Gestión del Agua (Alliance for Water Stewardship,

AWS), una asociación internacional de empresas, organizaciones de justicia social y de medio ambiente con amplia experiencia en agua dulce. Actualmente TNC está dirigiendo los esfuerzos de AWS para diseñar, crear e implementar el programa de certificación, cuyo lanzamiento oficial está previsto para fines de 2012. El programa reconocerá a los usuarios de agua que alcancen una serie de objetivos de sostenibilidad medioambiental, social y económica, incluyendo la protección de la cuenca, la eficiencia en el uso del agua, la protección de flujos medioambientales, la calidad del agua y la justicia social. La meta consiste en inscribir a 100 empresas en el programa en un plazo de tres años y, a la larga, llevar a miles de empresas hacia un uso sostenible del agua en su funcionamiento y cadenas de suministro para el año 2020.

ARRIBA A LA IZQUIERDA: La cuenca del Río Roper sobre el rancho ganadero Elsey Station y el Parque Nacional Elsey, al este del pueblo de Mataranka en el territorio norte de Australia.

ARRIBA A LA DERECHA: Una “cascada” de estación cerca de Quito, Ecuador.



TNC ha lanzado fondos de agua en

Colombia, Ecuador, Brasil y Perú.



FONDOS DE AGUA EN AMÉRICA LATINA



LOS PROYECTOS DE AGUA DULCE autofinanciables garantizan agua potable a centros urbanos al proteger ecosistemas naturales que producen y regulan el líquido, en un modelo de protección de servicios ambientales que se puede replicar en todo el mundo.

TNC impulsó el primer fondo del agua en Quito, Ecuador, para proteger un mosaico de áreas protegidas públicas, campos, tierras privadas y territorios indígenas de 2.2 millones de hectáreas. Esta cuenca capta, conserva y filtra el 80% del agua dulce que abastece a más de dos millones de habitantes de Quito y todo su distrito. Los usuarios de agua (hidroeléctricas, empresas de elaboración de bebidas, acueductos y organismos municipales que proporcionan agua a la población general) contribuyen al fondo

que luego invierte los recursos capitalizados en la financiación de iniciativas de conservación río arriba que mantienen la calidad del agua y limitan la necesidad de un tratamiento industrial para su limpieza mucho más costoso.

En Quito, una inversión relativamente pequeña de \$21,000 dólares por parte de la Empresa Municipal de Alcantarillado y Agua Potable de Quito y TNC llevó a la creación de un fondo que ha recibido donaciones por \$7.5 millones y que invierte cerca de \$600,000 anuales en proyectos de conservación para la conservación de la cuenca. Las personas que viven y trabajan en la zona están viendo mejoras en su calidad de vida a medida que reforestan y mejoran los ecosistemas en los que viven. El fondo también alienta a que personas locales

monten pequeñas empresas, lo que reduce la necesidad de deforestar para obtener campos y pasto. El principal logro del proyecto se refleja en el hecho de que más de una docena de centros urbanos adicionales de toda América del Sur está adoptando el modelo del fondo de agua, lo que incide en forma positiva en la salud de otras 930,000 hectáreas de bosques y pastizales para las personas y la vida silvestre.

A futuro, hay planes para ampliar la capacidad de los fondos de agua para que se conviertan en una herramienta de conservación verdaderamente mundial.

ARRIBA A LA IZQUIERDA:

Niños de Sangolqui aprenden sobre el medio ambiente en la Provincia de Pichincha, Ecuador.

ARRIBA A LA DERECHA:

Un guardaparque con su jardín orgánico, Ecuador.

“Estamos muy complacidos de ser parte de esta estrategia de conservación con una organización tan renombrada y efectiva como TNC. Hemos trabajado con entusiasmo a través de nuestra Fundación FEMSA en este tipo de proyectos porque estamos comprometidos con la conservación de las cuencas de agua. Estoy convencido de que la plataforma de fondos de agua nos permitirá ampliar nuestro trabajo para la sustentabilidad de las cuencas en América Latina, al mismo tiempo que alentamos a otros a adherirse a esta iniciativa y llevarla a otras partes del planeta.”

JOSÉ ANTONIO FERNÁNDEZ CARBAJAL
Presidente y Director de FEMSA, la compañía de bebidas más grande de América Latina




2010: El Año en Conservación

Hemos avanzado mucho desde que ayudamos a un grupo de vecinos a salvar 24 hectáreas de bosque a finales del año 1954. Los diez logros aquí descritos representan una muestra del trabajo que TNC llevó a cabo el último año en colaboración con innumerables personas, asociaciones, organismos, gobiernos, empresas y aquellos que financian nuestra misión. Esta selección refleja la amplitud y el alcance de dónde y cómo trabajamos, en sitios específicos y a gran escala, asegurando lo prístino y restaurando lo degradado, promoviendo los descubrimientos científicos y dando a conocer políticas locales y mundiales. Aunque aún adquirimos tierras, como lo hicimos al inicio de nuestras operaciones, nuestra misión nos ha llevado a innovar y ampliar el alcance de la conservación.



Columna 1	Columna 2	Columna 3
1	1.9	0.08
2	1.9	0.07
3	2.0	0.16
4	2.2	0.18
5	2.1	0.17
6	2.2	0.15
7	2.0	0.10
8	2.0	0.14
9	1.9	0.16
10		0.16
11		0.11
12		0.13

A fish biologist wearing a dark jacket, a beanie, and a watch is standing in a small boat on a stream. He is holding a long metal depth gauge vertically in the water. The background shows a grassy field under a cloudy sky.

Biólogos pesqueros miden la profundidad y el caudal de un arroyo como parte de un estudio de campo sobre el probable impacto ambiental de la Mina Pebble propuesta cerca de Iliamna al sudoeste de Alaska, Estados Unidos.

MIRAR HACIA ADENTRO

TNC ha contribuido a la protección de más de 48 millones de hectáreas de tierras alrededor del mundo.

Vea el video sobre nuestros logros de conservación en 2010.

Visite espanol.tnc.org/informeannual



Nueva área marina protegida en Perú

Después de casi una década de promoción por parte de TNC y otros grupos, Perú ha creado su tercera área marina protegida: la Reserva Nacional Sistema de Islas, Islotes y Puntas Guaneras. La nueva reserva abarca casi 142,000 hectáreas distribuidas entre 22 islas, 11 puntas y los espacios marinos que las rodean. La reserva se encuentra dentro de la Corriente de Humboldt del Océano Pacífico (una corriente de agua fría que fluye hacia el norte a lo largo de las costas de Chile y Perú), que alberga poblaciones importantes de mamíferos y aves marinas y proporciona más del 15% de la pesca mundial a personas de todo el mundo.

ARRIBA:
Una colonia de piqueros peruanos en la Reserva Nacional del Sistema de Islas, Islotes y Puntas Guaneras, Perú.



Nuevas áreas indígenas protegidas en Australia

Dos nuevas áreas protegidas en el norte de Australia, que abarcan un total de 2 millones de hectáreas, protegerán importantes zonas naturales como sabanas tropicales, desfiladeros, ríos y humedales, así como también pinturas de arte rupestre que datan de hace 40 mil años. TNC ayudó en la declaración de las Áreas Indígenas Protegidas Warddeken y Djelk al proporcionar ayuda financiera, experiencia científica y asesoramiento estratégico.

En el proceso participaron miembros de más de 137 clanes indígenas de la región y ayudó a desarrollar planes de administración detallados que guiarán en el futuro las prácticas de uso de la tierra y brindarán medios de vida sostenibles para los guardabosques indígenas.

ARRIBA:
Un guardabosques de Djelk recibe las felicitaciones cuando se declara el Área Indígena Protegida Djelk, Territorio Norte, Australia.

El atlas de la conservación mundial

El Día de la Tierra 2010, TNC y *University of California Press* publicaron *The Atlas of Global Conservation* la primera colección integral de mapas de conservación del mundo. El libro representa una colaboración entre unas 70 instituciones, el trabajo de cientos de científicos y miles de horas de investigación y consolidación de datos especializados. El libro incluye más de 100 mapas con información totalmente nueva, como dónde están desapareciendo más rápidamente los bosques, y ensayos de pensadores y líderes conservacionistas que ponen la información en un contexto más amplio.

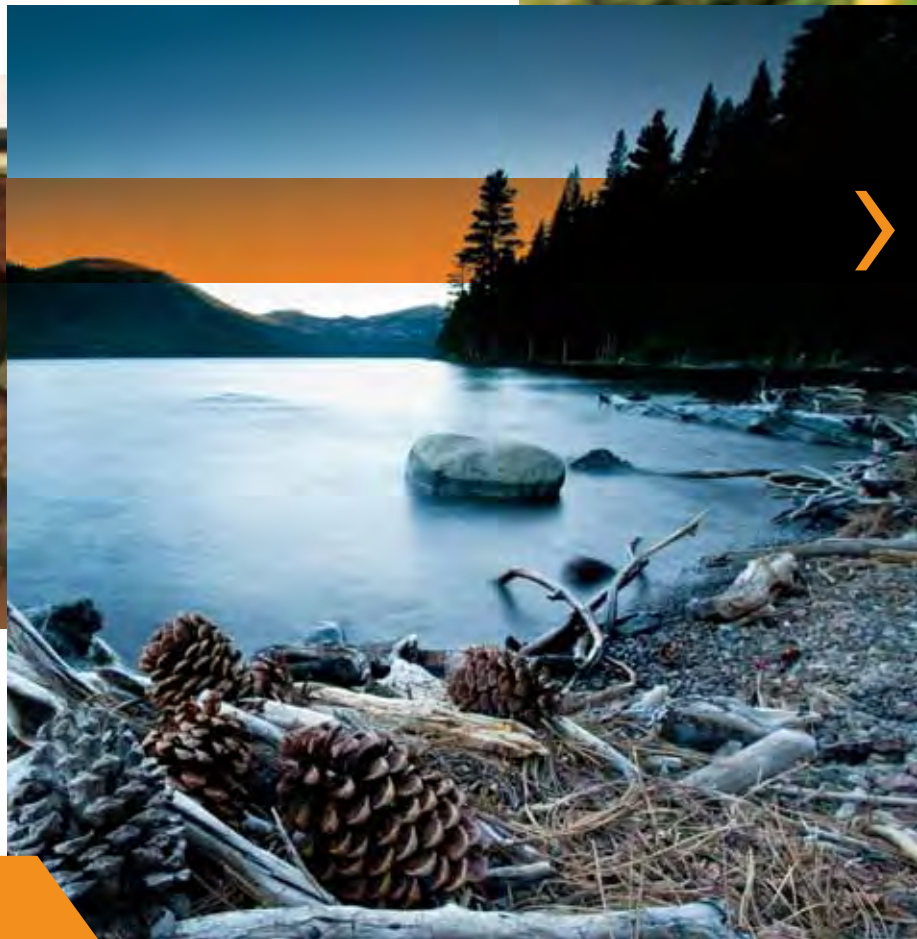
ABAJO:
Kelly Basebas, vicepresidente del consejo de asesoramiento de conservación del gobierno del ámbito local de Almami y socio de TNC, charla sobre la región con los lugareños en Papua Nueva Guinea.



Compra protege el lago Independence de California

TNC compró a NV Energy 940 hectáreas de tierras boscosas que rodean al lago Independence, en California. El estado de California, agencias federales, organizaciones locales sin fines de lucro, fundaciones privadas y empresas de suministro de agua apoyaron nuestra iniciativa para proteger el lago, el cual resguarda una importante fuente de agua potable y una cuenca vital para el suministro hídrico de California. La adquisición también protege el principal sostén económico de la Sierra Nevada, ofreciendo un espacio de recreación para deportistas y protege una de las dos últimas poblaciones lacustres salvajes de la trucha degollada Lahontan.

ABAJO:
Lago Independence, California, Estados Unidos.



Reintroducción del bisonte salvaje en la reserva de TNC en México

Veintitrés bisontes están ayudando a México a restablecer el ecosistema de la otrora inmensa pradera del país. Los bisontes, donados por el Servicio de Parques Nacionales de los Estados Unidos y llevados a la reserva de TNC El Uno en Chihuahua, México, servirán como “manada semilla” para proyectos de recuperación de pastizales en todo el país. Los bisontes brindan muchos beneficios a estos ecosistemas: rompen el suelo y permiten a las semillas surgir

con facilidad, recortan el pasto de modo que puedan florecer otras especies y promueven la infiltración del agua. La reintroducción es un componente clave para las iniciativas de restauración de pastizales de TNC que también incluyen el control de las especies invasoras, la restauración de pastos autóctonos, y la quema controlada.

IZQUIERDA:
Bisonte en los pastizales.

ABAJO A LA IZQUIERDA:

Un niño pequeño toma los frutos de un árbol de cacao en Costa Rica.

ABAJO A LA DERECHA:

Caimán Parque Estatal Fakahatchee Strand Preserve, Florida, Estados Unidos.



Se lanza con éxito “Costa Rica por Siempre”

TNC dirigió una asociación público-privada única que lanzó Costa Rica por Siempre, una revolucionaria iniciativa que, como mínimo, duplicará las áreas protegidas marinas del país, mejorará radicalmente la administración de las áreas protegidas y brindará la financiación necesaria para sostener estas iniciativas medioambientales a perpetuidad. La asociación ha movilizado más de \$50

millones de dólares, incluyendo \$29 millones en donaciones privadas a TNC y un canje de deuda por conservación de \$27 millones con los Estados Unidos, en el cual TNC actúa como una contraparte privada. La meta es cumplir con los compromisos de Costa Rica en virtud del Convenio sobre Diversidad Biológica de las Naciones Unidas para el año 2015.

Servidumbres de conservación para los Everglades de Florida

Los Everglades del Norte de Florida constituyen un paisaje de 1.4 millones de hectáreas de haciendas ganaderas, sabanas de pinos de hoja larga y humedales estacionales. Durante décadas, TNC ha ayudado a proteger cientos de miles de hectáreas y ha identificado propiedades adecuadas en los Everglades del Norte para varios programas conforme a la Ley Agrícola (Farm Bill). También ha ayudado a los hacendados con participación y ha brindado testimonio para las personas encargadas de tomar decisiones en Washington. En una notable victoria, el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos dedicó \$89 millones de dólares para servidumbres de conservación permanentes en 10,500 hectáreas de la cuenca de Fisheating Creek en la fuente del ecosistema de los Everglades.

Acuerdo histórico en el bosque boreal de Canadá

Nueve grupos ambientales y 21 empresas madereras firmaron un acuerdo histórico para proteger 72 millones de hectáreas del bosque boreal de Canadá. El acuerdo cubre la mayor cantidad de tierra que alguna vez haya formado parte de tales iniciativas de conservación y reúne organizaciones forestales y conservacionistas para administrar el bosque de manera sostenible y satisfacer las necesidades de

las comunidades locales. Durante los próximos tres años, TNC, el gobierno, grupos indígenas de las naciones originarias y comunidades locales elaborarán las pautas que regirán la manera en que los bosques serán manejados y talados.

ABAJO:
British Columbia, Canadá.



ABAJO:
Selva destinada a la ganadería en el estado de Pará en el Amazonas brasileño.



Nueva herramienta para detectar especies acuáticas invasoras

La introducción de la carpa asiática representa una amenaza para los lagos y ríos estadounidenses porque, debido a su gran tamaño y apetito voraz, puede alterar significativamente la cadena alimenticia. TNC y la Universidad de Notre Dame han desarrollado un método innovador para detectar la presencia de esta especie invasora: capturar y amplificar el ADN desechado por los peces para identificar carpas plateadas y carpas cabezonas. Este método de detección temprana podría ayudar a prevenir el establecimiento de una población que se pueda autosostener.

ARRIBA:
Carpas cabezonas y carpas doradas en el río Illinois, Estados Unidos.

Reducción de la deforestación en el Amazonas brasileño

Paragominas, un municipio en el estado-brasileño de Pará, se convirtió recientemente en el primer municipio en salir de la "lista negra" de deforestadores del gobierno, un castigo que genera embargos comerciales y restricciones crediticias para los agricultores rurales. Con la ayuda de TNC, el municipio cumplió con los dos requisitos necesarios para ser removido de la lista: reducir drásticamente la deforestación y registrar más del 80% de su territorio en el Catastro Ambiental Rural (CAR). Otros municipios de Brasil ahora trabajarán con TNC para controlar la deforestación y desarrollar prácticas ganaderas más ecológicas.

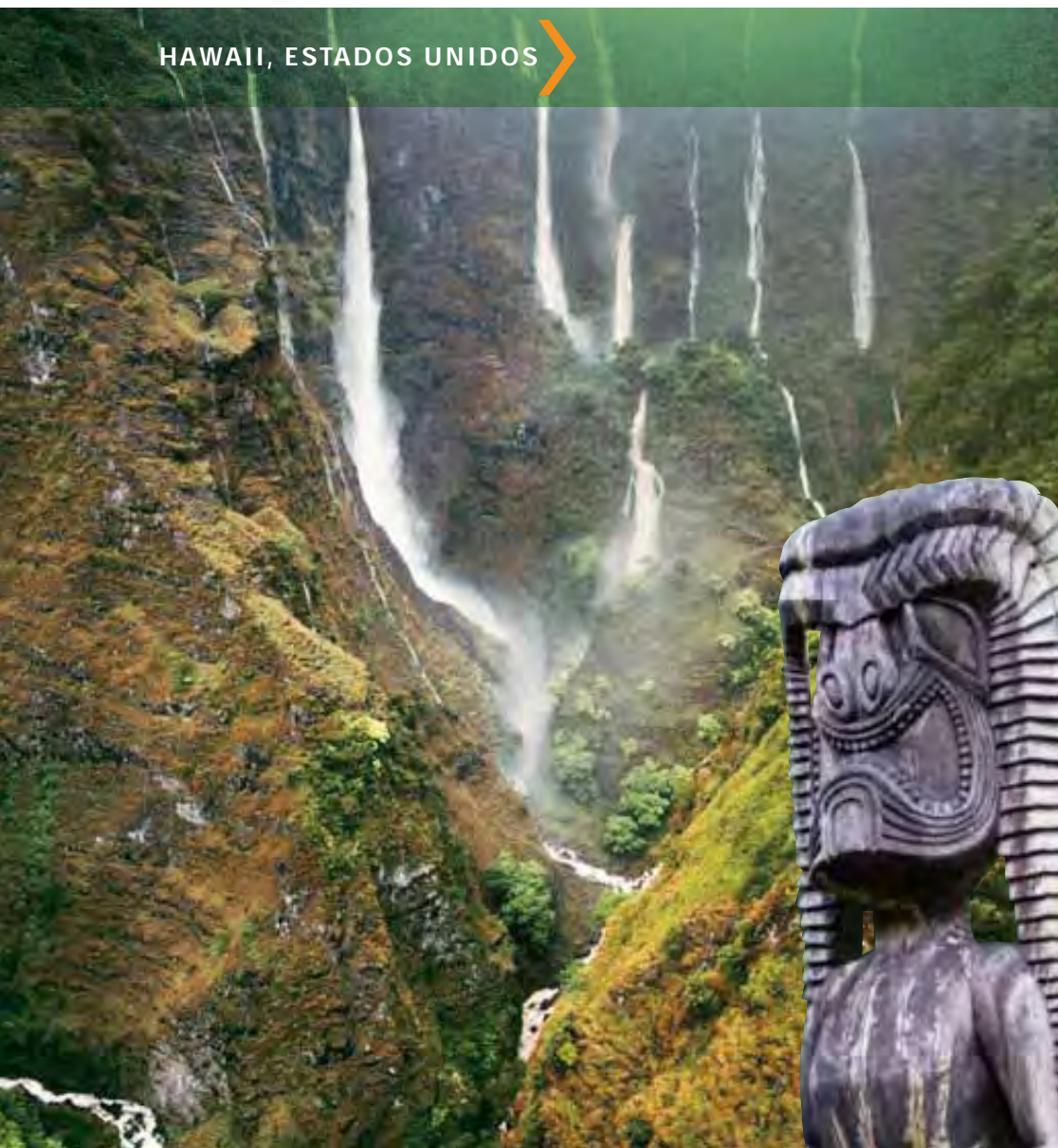
Garantía de clima y bosques saludables

Proteger las tierras cubiertas de árboles ha sido parte de la historia de TNC desde su primera compra en el cañón del río Mianus. Pero la conservación de los bosques (especialmente los bosques tropicales) de la deforestación ha evolucionado de la simple protección del hábitat a una estrategia mucho más compleja para asegurar un clima mundial más estable. En el proceso aprendimos a ser creativos con iniciativas de asociación, financiación y conservación.



Proyectos descritos en este capítulo

HAWAII, ESTADOS UNIDOS



A FINES DE LA DÉCADA DE 1960, Charles Lindberg y Laurance Rockefeller persuadieron a TNC para que hiciera su primera incursión en la conservación de bosques tropicales al conservar una parte del Valle Kipahulu en la isla hawaiana de Maui. Ambos encabezaron una iniciativa para recaudar \$1 millón de dólares que TNC necesitaba para comprar la parte superior de Kipahulu. Una expedición científica patrocinada por TNC en 1967 en Kipahulu reveló además su importancia ecológica como refugio para aves y plantas nativas poco comunes y ayudó a preparar el camino para su transferencia al Servicio de Parques Nacionales. TNC y el estado de Hawaii compraron y donaron conjuntamente más de 2,000 hectáreas al Parque Nacional Haleakala, creando un corredor natural cruzando bosques tropicales hasta el Océano Pacífico.

IZQUIERDA:
Kipahulu, este de Maui, Hawaii, Estados Unidos.

TNC SE AVENTURÓ POR PRIMERA VEZ fuera de los Estados Unidos en 1974, cuando el conservacionista John D. Archbold donó 384 hectáreas de bosques tropicales prístinos en la isla caribeña de Dominica. En 1983, TNC dio la propiedad a Dominica para sumarla al Parque Nacional Morne Trois Pitons, que actualmente cuenta con 6,879 hectáreas. Para garantizar una administración sostenible, TNC ha provisto financiación y conocimientos técnicos para ayudar al servicio del parque a construir senderos, equipar a los guardabosques y formar a su personal en administración de tierras y ecoturismo.

ARRIBA A LA DERECHA:

Un guía de turismo realiza una excursión por el lago Boiling, Dominica.

ABAJO:

Cascada en el Parque Nacional Braulio Carrillo, Costa Rica.



MORNE TROIS PITONS, DOMINICA

PARQUE NACIONAL BRAULIO CARRILLO, COSTA RICA



EN LA DÉCADA DE 1980, TNC AYUDÓ

a desarrollar una herramienta de conservación innovadora y sumamente eficaz: los canjes de deuda por naturaleza. Algunas de las naciones más ricas del planeta desde el punto de vista biológico están también entre las más endeudadas, ¿entonces por qué no permitirles invertir en conservación a cambio de la reducción de su deuda externa?

TNC probó por primera vez esta herramienta en 1987, cuando impulsó que *Fleet National Bank* de Rhode Island donara \$254,000 de dólares en títulos de la deuda de Costa Rica para beneficiar al Parque Nacional Braulio Carrillo, con una superficie de más de 40,000 hectáreas; un área rica en especies y bosques tropicales montañosos agrestes en la Reserva de la Biosfera Cordillera Volcánica Central.

Durante las últimas dos décadas, los canjes de deuda por naturaleza se han convertido en una herramienta vital para proteger los bosques tropicales a lo largo y ancho de América Latina y el Caribe.

IZQUIERDA:

Excursionista en el Parque Nacional Braulio Carrillo, Costa Rica.

EL PROGRAMA PARQUES EN PELIGRO

comenzó en 1990 como un esfuerzo de emergencia para proteger áreas naturales en peligro de América Latina y el Caribe mediante el desarrollo de capacidades en organizaciones de conservación independientes y auto-sustentables. En ese momento, muchos parques de la región eran simplemente "parques en papel", legalmente decretados pero no realmente protegidos debido a los recursos limitados de los gobiernos de la región.

A lo largo de sus 17 años de vida, Parques en Peligro apoyó 45 "parques en papel" a fortalecer sus capacidades administrativas, financieras y de gestión, por lo que un total de 18 millones de hectáreas se convirtieron en áreas protegidas totalmente funcionales. TNC, USAID y otras organizaciones trabajaron con socios locales para proporcionar la infraestructura necesaria, conocimientos

de conservación y experiencia práctica en desarrollo y administración de parques. También generamos mecanismos de financiación sostenibles que eventualmente aprovecharon más de \$450 millones de dólares de otras entidades y trabajaron con organismos gubernamentales y de apoyo.

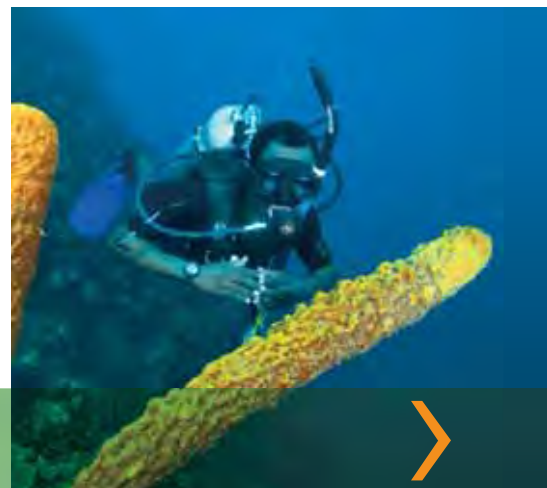
Una de las claves para el éxito de Parques en Peligro fue el énfasis que hizo en involucrar a las comunidades locales a fin de garantizar una administración adecuada para la conservación a largo plazo, una estrategia clave de TNC en todo el mundo. Por ejemplo, Noel Kempff Mercado, en Bolivia (el lugar de nuestro Proyecto de Acción Climática) usó financiación de Parques en Peligro para formar guardabosques quienes trabajaron junto con residentes locales para eliminar la tala ilegal y reducir drásticamente la caza furtiva.

ABAJO A LA IZQUIERDA:

Un excursionista en el sendero al lago Boeri del volcán Morne Macaque en el Parque Nacional Morne Trois Pitons, Dominica.

ABAJO A LA DERECHA:

Un buzo observa una esponja tubo amarilla en el Parque Nacional del Este, uno de los parques marinos más grandes del Caribe, ubicado en el extremo de la República Dominicana.



PARQUES EN PELIGRO, AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE >

Cada año se pierden aproximadamente
13 millones de hectáreas

(un área aproximadamente del tamaño de Nicaragua)

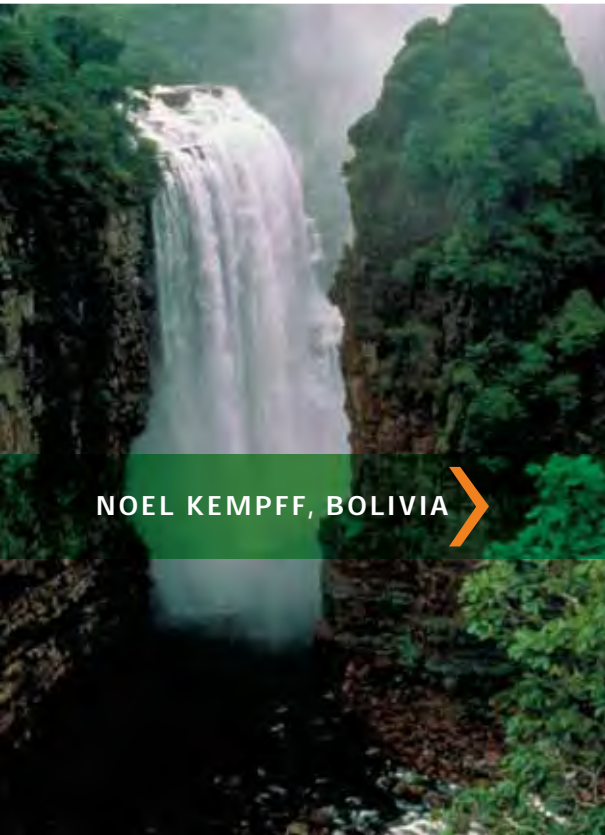
a manos de la deforestación.

ABAJO A LA IZQUIERDA:

Cascada Arcoiris en el Parque Nacional Noel Kempff Mercado, Bolivia.

ABAJO A LA DERECHA:

Se calculan y etiquetan los árboles dañados en la concesión de tala para que el personal de FAN pueda calcular la mortalidad y el rebrote de la selva en las áreas taladas fuera del Parque Nacional Noel Kempff Mercado, Bolivia.



NOEL KEMPPF, BOLIVIA >



EN 1996, TNC AYUDÓ A PONER EN marcha uno de los primeros proyectos a gran escala del mundo para reducir las emisiones de carbono creadas por la deforestación, la segunda causa que contribuye a las emisiones de carbono en el mundo. Junto con la organización socia boliviana Fundación Amigos de la Naturaleza (FAN), creamos el Proyecto de Acción Climática Noel Kempff Mercado, que tiene como objetivo reducir las emisiones de carbono mediante la protección de 642,500 hectáreas de bosques tropicales que estaban amenazados por la deforestación.

Junto con el gobierno boliviano y tres empresas de energía, logramos la eliminación de los permisos de aprove-

chamiento maderero en las áreas adyacentes al Parque Nacional Noel Kempff Mercado. Estas áreas fueron anexadas legalmente al parque que alcanzó casi 1.6 millones de hectáreas protegidas. El proyecto también generó fuentes de trabajo como guardabosques y otros trabajos que ofrecen una alternativa a la tala. Al impedir la deforestación, se prevé que el proyecto evite la liberación de hasta 5.8 millones de toneladas de dióxido de carbono en un plazo de 30 años.

En 2005, Noel Kempff se convirtió en el primer proyecto de Reducción de Emisiones por Deforestación y Degradación (REDD) al que un tercero le verificó en forma independiente los beneficios de la reducción de carbono, lo que

demonstró que los proyectos de carbono forestal son una parte importante para una solución integral al cambio climático. Al proteger los bosques, el proyecto Noel Kempff aborda en forma simultánea el cambio climático, conserva la biodiversidad y lleva beneficios sostenibles a las comunidades locales.

EXTREMO DERECHO:

Plantas jóvenes en el Bosque Atlántico de Brasil.

MÁS CERCA A LA DERECHA:

Paulo Henrique Pereira.

PARTE INFERIOR DERECHA:

el Bosque Atlántico de Brasil.

TNC ESTÁ AYUDANDO A TRAER DE regreso al Bosque Atlántico de Brasil del filo de la extinción. A pesar de que más del 85% de esta otrora vasta selva ha sido destruida y el resto permanece sumamente fragmentado, el Bosque Atlántico todavía alberga una serie de plantas y animales únicos que se comparan con los del Amazonas. Y una selva restaurada saludable también puede desempeñar un papel clave en el aislamiento del carbono y ayudar a mantener estable nuestro clima global.

Una masiva reforestación, junto con la protección de los fragmentos que aún quedan, son las estrategias principales para salvar el Bosque Atlántico. Hace once años, TNC ayudó a poner en marcha el Proyecto de Acción Climática Guaraqueçaba en el Bosque Atlántico para ayudar a proteger esta selva tropical en vías de extinción del desarrollo urbano, la tala ilegal y el cambio de uso del suelo. Al proteger la selva que está en pie y eliminar 860,000 toneladas de carbono a través de la reforestación, el proyecto proporcionará 1.2 millones

de toneladas de beneficios de carbono a lo largo de sus 40 años de duración.

Las selvas y bosques saludables no sólo ayudan a proporcionar aire limpio, sino también agua potable: actúan como esponjas gigantes al absorber agua de lluvia y liberarla lentamente en los arroyos. TNC está protegiendo la fuente de agua potable para 130 millones de brasileños a través de un programa que paga a agricultores y hacendados entre \$30 y \$130 dólares por hectárea al año por "producir agua" en tierras donde se han plantado árboles y selvas y bosques se han alambrado para mantener alejado al ganado.

Puesta en marcha en 2008, la campaña Plantemos Un Billón de Árboles ayudará a llevar a cabo estas actividades de reforestación en áreas claves para la protección del agua. A tan sólo \$1 dólar por árbol, los benefactores de TNC ya han donado lo suficiente como para restaurar 7.5 millones de árboles en el Bosque Atlántico y nos ayudan a alcanzar nuestra meta de mil millones de árboles.

[VISITE ESPAÑOL.TNC.ORG/BRASIL](http://VISITE.ESPAÑOL.TNC.ORG/BRASIL)



BOSQUE ATLÁNTICO, BRASIL >



“Es una hermosa sensación ver cómo las semillas que plantamos crecen hasta convertirse en árboles maduros que mantendrán limpios el aire y el agua, pero, para mí, el logro verdadero del Proyecto Productor de Agua es que estamos cambiando la forma de pensar de los agricultores y hacendados sobre la conservación y el valor económico de los servicios que ofrece la naturaleza.”

PAULO HENRIQUE PEREIRA
secretario de medio ambiente del municipio Extrema de Brasil

La destrucción de los bosques produce el
15% de las emisiones de gases de efecto invernadero del mundo.



BERAU, INDONESIA

INDONESIA ES UNO DE LOS principales emisores del mundo de gases de efecto invernadero, y el 80% de sus emisiones se debe a la degradación y deforestación de los bosques. Pero TNC está trabajando para revertir la deforestación y la desestabilización del ecosistema que afecta actualmente a las personas y los bosques tropicales de Indonesia.

La solución podría estar en proyectos de Reducción de Emisiones por Deforestación y Degradación (REDD). La idea es crear un mercado que podría proporcionar miles de millones de dólares para proteger los bosques que están en pie y mejorar la forma en que se los administra, y a la vez crear oportunidades económicas para millones de personas que dependen de ellos. Una vez que estén en pleno funcionamiento, los programas REDD podrían reducir el 50% o más de la deforestación mundial, ahorrar 3 mil millones de toneladas de

emisiones de carbono al año y mantener los medios de vida de 1.6 mil millones de personas en todo el mundo.

En el Distrito Berau de Kalimantan del Este, Indonesia, de casi 2.2 millones de hectáreas, TNC está ayudando a probar este innovador concepto. En 2008, TNC ayudó a reunir a partes interesadas provinciales y nacionales para desarrollar el Programa de Absorción del Carbono del Bosque (BFCP). Este programa REDD ayudará a proteger los bosques al proporcionar incentivos para recoger madera en forma sostenible, administrar con eficacia las áreas protegidas y desarrollar un sector de palma aceitera.

En enero de 2010, el gobierno de Indonesia seleccionó el proyecto BFCP como uno de los primeros cuatro proyectos piloto REDD del país. Los otros tres sitios piloto están encabezados por gobiernos extranjeros (Australia, Alemania y Japón), lo que convierte a BFCP en el único

proyecto seleccionado patrocinado por una organización no gubernamental.


TNC ahora está ayudando a finalizar el programa, integrar los programas de campo existentes con el BFCP y garantizar la financiación completa del programa. También seguimos probando los enfoques de manejo de bosques necesarios para apoyar el trabajo de REDD sobre el terreno. En el transcurso de los próximos años, el BFCP servirá de importante caso de prueba sobre la forma en que los países en desarrollo pueden participar en la lucha contra el cambio climático y obtener beneficios financieros del manejo sostenible de sus bosques.

PARTE SUPERIOR IZQUIERDA:

Tala convencional en las selvas de East Kalimantan, Borneo, Indonesia.

PARTE SUPERIOR DERECHA:

Orangután y su cría.



El coordinador forestal, Suryadi Mentemas, etiqueta árboles seleccionados para cosechar en la región Kalimantan de Borneo, Indonesia, donde su empresa maderera tiene un permiso para realizar talas de Impacto reducido.

“El concepto (medir y aprovechar el valor del carbono aislado en los bosques saludables) podría ser la idea más transformadora desde la creación del primer parque nacional.”

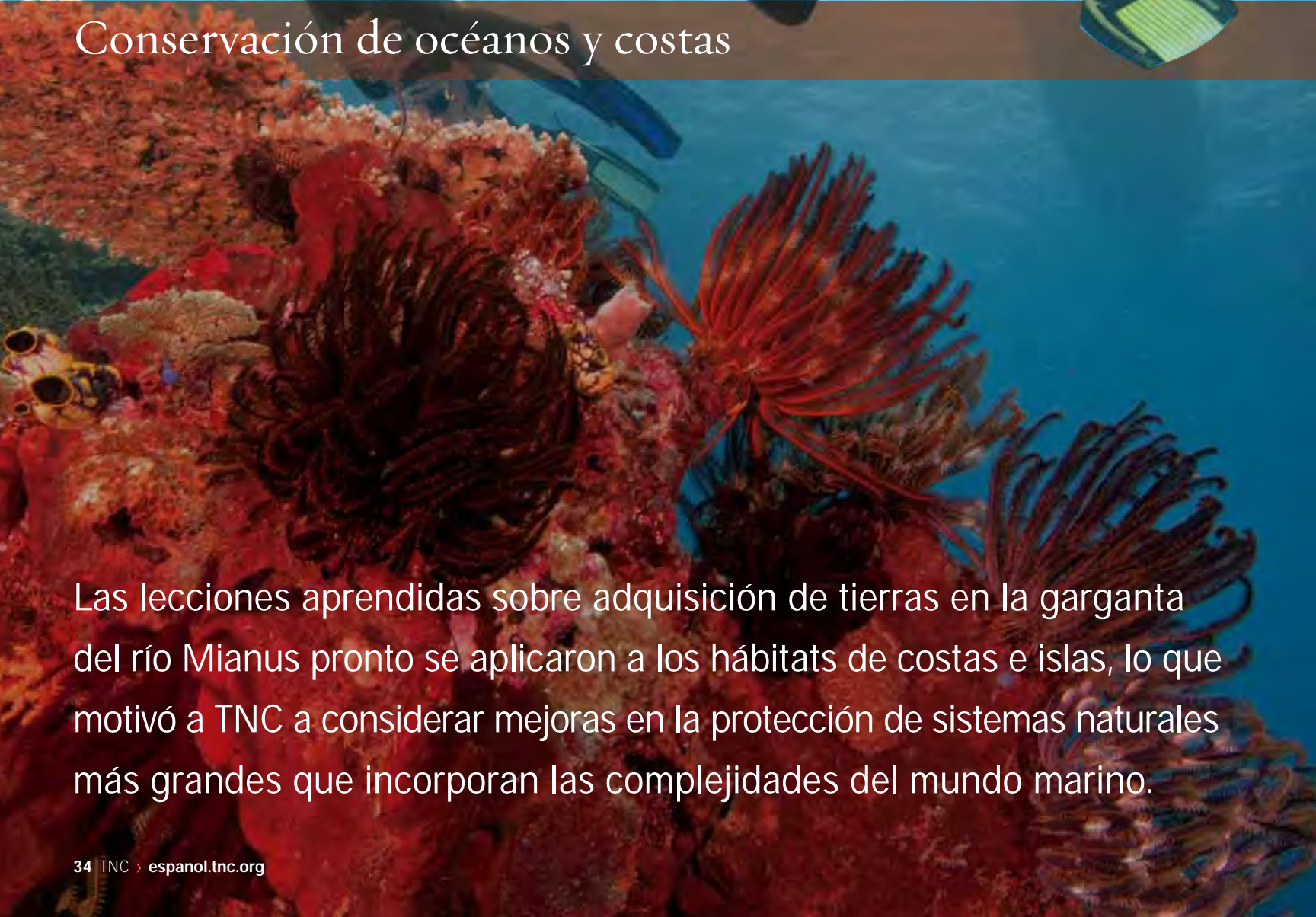
JACK HURD
Director del programa forestal de Asia y el Pacífico



Científicos de TNC monitorean los arrecifes de corales de las Islas Raja Ampat, Indonesia.



Conservación de océanos y costas



Las lecciones aprendidas sobre adquisición de tierras en la garganta del río Mianus pronto se aplicaron a los hábitats de costas e islas, lo que motivó a TNC a considerar mejoras en la protección de sistemas naturales más grandes que incorporan las complejidades del mundo marino.



LA COMPRA DE UNA PEQUEÑA ISLA

de barrera a cierta distancia de la costa de Virginia dio inicio a lo que se convirtió en una evolución en el trabajo de TNC en términos de escala y estrategia. Godwin Island había sido elegida para proyectos de desarrollo e inmediatamente después de su compra, TNC y sus socios pudieron comprar otras cuatro islas de barrera que iban rumbo a convertirse en condominios y centros de viviendas.

Entre los años 1969 y 1978, TNC se convirtió en propietario de 14 islas de barrera que forman la Reserva de la Costa de Virginia. Esto hizo necesario que TNC considerara no sólo cómo comprar y proteger tierras, sino cómo administrar ecosistemas grandes y en funcionamiento. Hoy día, la reserva se ha convertido en el corazón de un mosaico de tierras de conservación privadas y públicas que abarca más de 43,000 hectáreas.

IZQUIERDA:

Un voluntario de TNC examina una almeja mientras recoge hierba marina en las aguas costeras poco profundas de la Reserva de la Costa de Virginia

RESERVA DE LA COSTA DE VIRGINIA, ESTADOS UNIDOS

Proyectos descritos en este capítulo

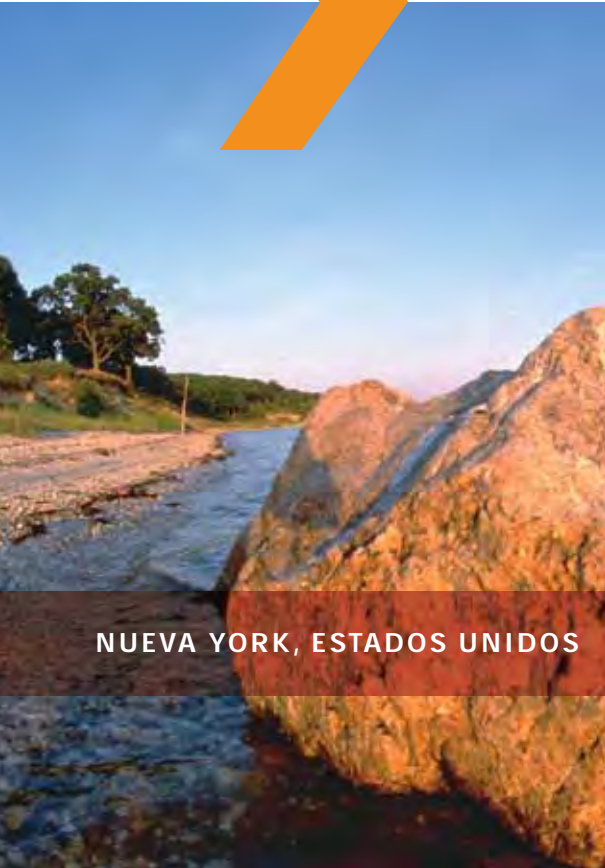


LA COMPRA EN EL AÑO 1980 DE Mashomack Preserve en Shelter Island, Nueva York, requirió que TNC hiciera algo novedoso: comprar todos los activos de Aeon Realty, incluidas seis casas adosadas de piedra rojiza en la ciudad de Nueva York y dos depósitos en Miami, a un precio de \$10.6 millones de dólares. Después de adquirir contratos de venta de los primeros tres activos por \$5.5 millones, TNC organizó su mayor esfuerzo de recaudación de fondos hasta la fecha para comprar Mashomack.

A tan sólo 145 kilómetros de la ciudad de Nueva York, la reserva incluye 825 hectáreas de riachuelos entrelazados regidos por las mareas, bosques de robles y marismas de agua dulce dentro de la cuenca del Estuario de Peconic. Después de que una marea diezmará la población de vieiras de la bahía de Long Island en 1986, y debido a la salud de sus tierras bajas en nuestras marismas saladas, Mashomack se convirtió en el lugar perfecto para criar vieiras para una iniciativa de restauración.

IZQUIERDA:

Major's Point en Shelter Island, Nueva York.



NUEVA YORK, ESTADOS UNIDOS



LA REPÚBLICA DE PALAOS

EN 1990 CHUCK COOK, DE TNC, LLEGÓ A Palaos con una nevera portátil, una máquina de fax, dos cuadernos y una lapicera, listo para crear la primera "oficina" de TNC fuera del hemisferio occidental. TNC eligió Palaos como su primera iniciativa en el Pacífico asiático debido a su extraordinaria biodiversidad marina y a que la población de Palaos quería conservar su mundo natural, pero carecía de muchos de los recursos para hacerlo.

El éxito aquí requirió desarrollar un programa que reforzara el liderazgo de conservación local y a la vez colaborara con los socios regionales e internacionales para brindar recursos técnicos, científicos y financieros. En 1994, TNC ayudó a establecer el primer grupo cívico de la nación, la Sociedad de Conservación de Palaos (PCS), un enfoque de la conservación que fue diseñado para que fuera

perdurable y autosustentable.

Este tipo de conservación con base en la comunidad se ha convertido en un pilar del trabajo de TNC en todo el mundo. Aproximadamente una década más tarde, el liderazgo de Palaos inspiró el ambicioso Desafío de la Micronesia, un compromiso entre cinco naciones para conservar eficazmente al menos el 30% de los recursos marinos cercanos a la costa y el 20% de los recursos terrestres en toda Micronesia para el año 2020. Y un descubrimiento de TNC en el océano de Palaos ayudó a sentar las bases para los principios científicos de la resiliencia de los arrecifes. Después

de estudiar los arrecifes de Palaos que sobrevivieron al evento masivo de decoloración de coral de 1998, los científicos ahora están usando esos datos para comprender qué hace que ciertos arrecifes tengan más resiliencia a las aguas más cálidas y a los eventos de decoloración. Esta estrategia de resiliencia de los arrecifes se está empleando en todo el mundo, desde Papúa-Nueva Guinea hasta los Cayos de Florida.

ARRIBA:

Chuck Cook de TNC (izquierda) en una reunión de recursos marinos en Palaos en la década de 1990.

PARA COMENZAR A TRABAJAR COSTA fuera en California central en 2003, el personal de TNC tuvo que determinar cómo transferir la competencia principal de TNC de adquirir tierras para proteger los océanos. La respuesta implicó comprar algo más: permisos de pesca de arrastre.

TNC ya había tenido un largo historial de trabajo con empresas de extracción establecidas en tierra. De modo que en Morro Bay, la oficina de TNC en California se asoció con la industria pesquera para reducir los impactos destructivos de la pesca de arrastre de fondo y desarrollar un nuevo modelo de pesca sostenible.

TNC estableció acuerdos privados con pescadores para comprar sus permisos de pesca de arrastre y algunos barcos pesqueros, pero sólo los compraría si la Secretaría de Comercio designaba 1.5 millones de hectáreas de hábitat acuático crucial costa fuera de California como zona de exclusión para la pesca de arrastre.

El acuerdo del año 2005 fue una victoria tanto para la industria pesquera como para el océano. Cinco años más tarde, los pescadores de la región están usando un 90% menos de herramientas de arrastre y las poblaciones de peces están aumentando a medida que el ecosistema y la productividad se recuperan.

VISITE.ESPANOL.TNC.ORG/HABITATS/OCEANOS

IZQUIERDA:

Se renueva un letrero con el pescado fresco para la venta en un restaurante y mercado de pescado, Morro Bay, California.

ABAJO:

Los muelles de Morro Bay, California.



CALIFORNIA, ESTADOS UNIDOS >



“El proyecto en Morro Bay se consideraba una propuesta de alto riesgo. Pero es algo en lo que TNC ha mejorado a lo largo de los últimos 60 años: asimilamos las lecciones aprendidas, probamos cosas nuevas y, después de una cuidadosa consideración, asumimos riesgos calculados que pueden pagar altos dividendos de conservación.”

CHUCK COOK
Director del Programa Marino y Costero de California de TNC

HACE MUCHAS GENERACIONES, los pescadores de Belice aprendieron que podían obtener una buena pesca si seguían a los tiburones ballena. En las noches cercanas a la de luna llena, estos mansos gigantes llevaban a los pescadores hasta agregaciones de desove a cierta distancia del Gladden Spit en el Arrecife Mesoamericano, donde más de 30 especies de peces se reúnen para reproducirse.

A pesar de que tiene 965 kilómetros de largo y está repleto de más de 500 especies de peces y tiburones, el Arrecife Mesoamericano está bajo presión debido al cambio climático, la contaminación y la pesca desmedida, lo que amenaza tanto el sustento de los pescadores locales como la industria turística multimillonaria del país que atiende a buceadores y pescadores deportivos de todo el mundo.

Científicos de TNC y organizaciones locales se dieron cuenta de que había que hacer algo para proteger a largo plazo la población de peces de Belice, y los pescadores serían clave para

ese éxito. A partir de experiencias en lugares como Palaos, los científicos de TNC también sabían que trabajar con pescadores locales sería la única manera de alcanzar este objetivo. Trabajando en forma conjunta con los pescadores locales, en 2002 TNC proporcionó datos sobre la ubicación de 13 agregaciones de desove al gobierno de Belice, el cual luego declaró estos sitios como zonas donde se prohíbe la pesca, lo que garantiza a los peces lugares seguros donde reproducirse.

Ahora TNC respalda a socios locales que controlan y administran las zonas de pesca prohibida y apoya al socio local Southern Environmental Association para brindar capacitación a pescadores que desean explorar medios de vida alternativos como guías acreditados de buceo y pesca deportiva. Al fomentar la creación de estas zonas de no pesca en las agregaciones de desove, TNC está ayudando a conservar las poblaciones de peces del Arrecife Mesoamericano saludables para los pescadores, para los buceadores y para la naturaleza.

ABAJO A LA IZQUIERDA:

Los tiburones ballena son los peces más grandes del mar, y pueden crecer hasta 18 metros de longitud.

ABAJO A LA DERECHA:

Pescador en Belice. el Arrecife Mesoamericano está amenazado por la pesca excesiva, la contaminación, prácticas turísticas inadecuadas y el cambio climático.



ARRECIFE MESOAMERICANO



“No somos los dueños de nuestros recursos naturales. Los verdaderos dueños son los niños por nacer en esta aldea, y debemos administrar y cuidar nuestros recursos para ellos.”

EKAN VELO
Jefe de la aldea Chivoko en Choiseul



TRIÁNGULO DE CORAL, ASIA Y AUSTRALIA

ENTRE EL EXTREMO SUR DE ASIA

y el norte de Australia cientos de miles de arrecifes de coral conectan seis naciones insulares: Indonesia, Filipinas, Malasia, Timor Oriental, Papúa-Nueva Guinea y las Islas Salomón. Estos arrecifes albergan el 75% de todas las especies conocidas de coral y casi el 40% de las especies de peces de arrecifes del mundo. Aquí la conservación a largo plazo debe centrarse en proteger los frágiles ecosistemas de los arrecifes de algunas de sus mayores amenazas: aguas más cálidas, pesca desmedida, pesca ilegal, desarrollo costero no sostenible y contaminación.

La región se aseguró un gran triunfo en mayo de 2009, cuando jefes de gobierno de las seis naciones firmaron la Iniciativa Triángulo de Coral, una asociación que destinó recursos sin precedentes para las áreas marinas protegidas, la protección de sitios de desove y cría de peces y la adaptación al cambio climático.

Esta iniciativa fue la culminación de dos décadas de trabajo de TNC con los arrecifes de coral. El Desafío de la Micronesia, para la cual la creación de

la Sociedad de Conservación de Palaos sirvió de inspiración, motivó al presidente de Indonesia a lanzar la iniciativa, que creará una red de áreas marinas protegidas diseñadas en torno a los principios de resiliencia de los arrecifes concebidos por Rod Salm, de TNC, y otros. La provincia de Choiseul de las Islas Salomón, donde TNC comenzó a trabajar hace más de una década por invitación de la comunidad, encarna el tipo de trabajo inspirado por la Iniciativa Triángulo de Coral.

Durante un encuentro comunitario en 2009 en Choiseul, más de 100 jefes locales se reunieron para votar sobre dos recomendaciones hechas por el personal de ciencia de TNC: la creación de una red de áreas protegidas y de al menos un área marina y un área terrestre protegidas en cada uno de los 12 distritos de Choiseul en los dos años siguientes.

La asamblea de jefes aprobó por unanimidad ambas recomendaciones. Este tipo de compromiso con la conservación y las estrategias que estamos ayudando a implementar con las comunidades locales son de importancia vital para este proyecto. Si las áreas marinas

IZQUIERDA:

La aldea de Tarobi en Kimbe Bay de Papua Nueva Guinea creó un área minera con administración local y el apoyo de TNC. Aquí, los lugareños de Tarobi en una piragua ceremonial.



protegidas son los hilos que forman la tela del Triángulo de Coral, nosotros ayudamos a las comunidades locales a tejerlas.

ARRIBA:

Richard Hamilton (izquierda), jefe científico de TNC para Melanesia y Ekan Velo, jefe de la aldea Choiseul's Chivoko, Islas Salomón.

ABAJO A LA IZQUIERDA:

Un grupo de limpieza usa bombas de succión y brazos de absorción para remover crudo de la playa East Grand Terre Island de Louisiana.

ABAJO A LA DERECHA:

Cindy Brown, directora del programa del Golfo de México.



GOLFO DE MÉXICO

EL 24 DE ABRIL DE 2010, TODOS LOS ojos se volvieron hacia el Golfo de México y a la explosión en la plataforma petrolera *Deepwater Horizon*. A medida que los días de incertidumbre se convirtieron en semanas de lucha, TNC estuvo allí, parte de la comunidad de la Costa del Golfo, como lo hemos sido por casi 40 años.

TNC movilizó de inmediato al personal local para proteger nuestros proyectos actuales. De Texas a Florida, personal y voluntarios sacaron basura de las playas antes de que el petróleo pudiera convertirla en desechos tóxicos peligrosos. En Florida, encargados de reservas acamparon en la playa para intentar proteger a las aves que anidaban. Y en Mobile Bay, Alabama, un miembro del personal de TNC, Jeff DeQuattro, guardó una barrera de contención en su garaje y pasó horas trabajando para proteger incipientes los arrecifes de ostras que acababan de crearse como parte de un proyecto de \$2.9 millones de dólares financiado por la Ley de

Reinversión y Recuperación de los Estados Unidos.

Más allá de la limpieza inicial, comenzamos a desarrollar un plan para la recuperación y la restauración a largo plazo del Golfo. Cindy Brown, nativa de New Orleans y directora del programa del Golfo de México de TNC, trabajó junto con socios y miembros del personal para elaborar el informe Golfo 20/20, que ha ayudado a centrar esfuerzos más amplios para restaurar el Golfo, desde gobiernos locales, estatales y federales hasta la industria, universidades y otras entidades sin fines de lucro. Para ayudar a financiar nuestras iniciativas, lanzamos el Fondo para la Restauración de la Costa del Golfo de \$10 millones y participamos en la maratón televisiva organizada por el periodista de CNN Larry King, que recaudó más de \$400,000 para su restauración.

Trabajando con sus socios, TNC ha ayudado a proteger más de 1 millón de hectáreas en la región del Golfo durante los últimos 35 años. Pero, cada vez más,

la salud del medio ambiente está vinculada con la salud de la economía y de la comunidad en una gran escala. La destrucción medioambiental provocada por el derrame de petróleo afectará no sólo los ecosistemas y la flora y fauna que hemos trabajado incansablemente para proteger, sino también los medios de vida de 24 millones de estadounidenses que dependen de un Golfo de México resistente y saludable.

Pero tenemos un plan, una visión para la restauración del Golfo que incluye la restauración de millones de hectáreas de hábitats costeros y de estuarios, tales como arrecifes de ostras, lechos de hierbas marinas, dunas de arenas y marismas. El trabajo exitoso de TNC en la tierra y en el agua ha demostrado que la restauración funciona y que la naturaleza (si se le da la oportunidad y la ayuda necesaria) se puede curar.

DERECHA:

Vista aérea de humedales en el delta del Río Mississippi de Louisiana después del desastre de derrame de petróleo.



“Poner al Golfo en una trayectoria más resistente ayudará a amortiguar los desastres naturales creados por el hombre y, en consecuencia, proteger a las comunidades y economías y a preservar su significativa biodiversidad. Es importante que la gente sepa que aquí podemos hacer una diferencia.”

CINDY BROWN
Directora del programa del Golfo de México

Situación Financiera

EL AÑO FISCAL 2010 FUE UN AÑO DE RECUPERACIÓN, ya que los mercados financieros fuertes y la disciplina en relación con los gastos generaron resultados financieros generales positivos. Las inversiones repuntaron considerablemente: el 14% de ganancias netas superó con facilidad el punto de referencia del 9.7%, y el sector de financiamiento federal continuó creciendo. Sin embargo, las condiciones filantrópicas en general permanecieron débiles y la actividad de ventas/donaciones de tierras disminuyó sustancialmente ya que varios gobiernos estatales de los Estados Unidos continuaban luchando desde el punto de vista financiero.

Desde el punto de vista operativo, las reducciones en los gastos adoptadas por TNC en el año fiscal 2009 tomaron pleno efecto en el año fiscal 2010, y los gastos operativos disminuyeron en un 9%. Además, debido a la falta de certeza en torno de la financiación futura de proyectos considerables, TNC continuó disminuyendo el ritmo de sus compras de servidumbres y tierras de conservación y en su lugar buscó oportunidades de llevar a cabo proyectos de conservación a escala con menos capital asignado por TNC. La actividad de restricción presupuestaria y de capital reducido de TNC contribuyó a una eficiencia programática del 76%, de algún modo menor que el promedio.

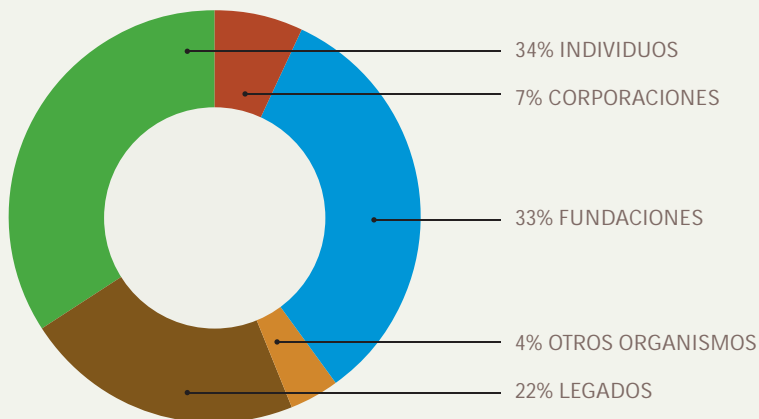
Los resultados financieros que se describen provienen de los estados financieros consolidados de TNC, auditados al 30 de junio de 2010, que contienen una opinión sin reservas. Los estados financieros auditados completos de TNC se pueden obtener en línea en nature.org/annualreport o llamando al (800) 628-6860 (solamente inglés).

Stephen Howell

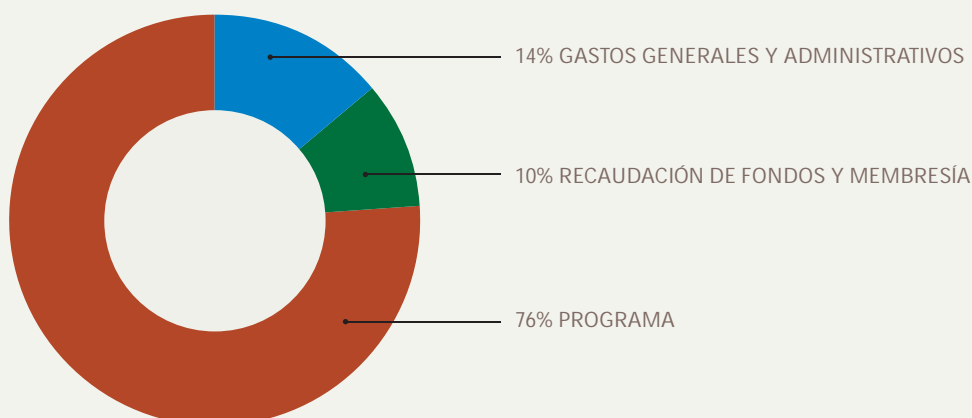
JEFE DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN



TNC PAGO POR MEMBRESIAS Y CONTRIBUCIONES POR TIPO DE DONANTE



TNC EFICIENCIA PROGRAMÁTICA



Resumen financiero

		Para el año fiscal que terminó al 30 de junio de 2010, y 2009 (en miles de USD\$)	2010	2009
CONTRIBUCIONES E INGRESOS	Pago por membresías y contribuciones		393,622	416,798
	Contratos privados		24,886	36,733
	Contribuciones gubernamentales		138,135	126,915
	Ingresos de inversiones (pérdidas)		169,939	(320,659)
	Otros ingresos (pérdidas)		27,013	(22,158)
	Ventas y donaciones de tierras		236,598	309,594
Total contribuciones e ingresos			990,193	547,223
GASTOS Y COMPRAS DE TIERRAS DE CONSERVACIÓN Y SERVIDUMBRES	Actividades y acciones de conservación		349,101	386,690
	Compras de tierras de conservación y servidumbres		204,488	628,012
Total gastos de programa de conservación y compras de tierras de conservación y servidumbres			553,589	1'014,702
Gastos generales y administrativos			98,683	103,869
Recaudación de fondos			53,880	58,293
Membresía			17,513	17,784
Total de gastos administrativos y de recaudación de fondos			170,076	179,946
Total de gastos y compras de tierras de conservación y servidumbres			723,665	1'194,648
Resultado neto: Contribuciones e ingresos sobre gastos y compras de tierras de conservación y servidumbres (nota 1)			266,528	(647,425)
RESUMEN DE RECAUDACIÓN DE FONDOS	Gastos de recaudación de fondos como porcentaje del total de gastos y compras de tierras de conservación y servidumbres		7.4%	4.9%
RESUMEN DE ACTIVOS NETOS	ACTIVOS, PASIVOS Y	Tierras de conservación	1'892,328	2'157,385
	Servidumbres de conservación	1'639,636	1'539,065	
	Inversiones mantenidas para proyectos de conservación	537,204	466,277	
	Fondo de inversiones	891,326	837,302	
	Legados	246,571	230,824	
	Propiedad y equipo (depreciación neta)	101,111	95,970	
	Activos corrientes	269,018	224,428	
	Otros activos (nota 2)	87,565	85,944	
Total activos			5'664,759	5'637,205
Pasivos Corrientes			232,176	368,291
Documentos por pagar: a largo plazo			346,292	216,828
Otros pasivos (nota 3)			192,100	428,435
Total Activos netos			4'894,191	4'623,651
Total pasivos y activos netos			5'664,759	5'637,205

(1) No representa un aumento de activos netos

(2) Incluye cantidades prometidas de donaciones futuras, documentos por recibir e ingresos por venta de propiedades donadas

(3) Incluye ingresos diferidos y pasivos de legados; 2009 incluyó un pasivo de USD\$250 millones de tierras debido al Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos (US Fish and Wildlife Service)

Nota: Los resultados financieros que se describen provienen de los estados financieros consolidados de TNC de 2009 y 2010, que han sido auditados y que contienen una opinión sin reservas. Los estados financieros auditados completos de TNC se pueden obtener en línea en nature.org/annualreport o llamando al (800) 628-6860 (solamente inglés).

Consejo Directivo de TNC

Director del Consejo

Roger Milliken, Jr.
Presidente
Baskahegan Company
Cumberland, Maine, Estados Unidos

Presidente y Director

Mark R. Tercek
The Nature Conservancy
Arlington, Virginia, Estados Unidos

Vice-presidente

Gordon Crawford
Vice-presidente senior, Capital Research
and Management Company
Los Angeles, California, Estados Unidos

Vice-presidente

Roberto Hernández Ramírez
Director, Banco Nacional de México
México DF, México

Tesorero & Director del Comité Financiero

Muneer A. Satter
Director, The Goldman Sachs Group, Inc.
Chicago, Illinois, Estados Unidos

Secretario

Frank E. Loy
Ex-subsecretario de Estado para Asuntos
Internacionales, Gobierno de los Estados Unidos
Washington, DC, Estados Unidos

Presidente del Comité Auditor

John P. Sall
Vice-Presidente Ejecutivo,
Director y Co-Fundador
Instituto SAS
Cary, North Carolina, Estados Unidos

Presidente del Comité de revisión de Actividades de Conservación

Teresa Beck
Ex-presidente, American Stores Co
Salt Lake City, Utah, Estados Unidos

Presidente del Comité de Gobernanza, Nominaciones, y Recursos Humanos

Steven A. Denning
Presidente, General Atlantic LLC
Greenwich, Connecticut, Estados Unidos

David Blood

Socio Gerente
Generation Investment Management
Londres, Inglaterra

Gretchen C. Daily

Profesora, Departamento de Ciencias
Biológicas
Universidad de Stanford
Stanford, California, Estados Unidos

Harry Groome (jubilado en octubre de 2010)

Escritor y conservacionista
Villanova, Pensilvania, Estados Unidos

Jack Ma

Fundador, Director y Presidente
Alibaba Group
Hanzhou, China

Craig O. McCaw

Director
Clearwire Corporation
Seattle, Washington, Estados Unidos

Thomas J. Meredith

Co-Fundador y Socio General
Meritage Capital
Austin, Texas, Estados Unidos

Thomas S. Middleton

Director general
Blackstone Group
Nueva York, Estados Unidos

James C. Morgan

Presidente Emerito
Applied Materials, Inc.
Santa Clara, California, Estados Unidos

Stephen Polasky

Profesor de Economía Ecológica
Universidad de Minesota
St. Paul, Minnesota, Estados Unidos

Mary H. Ruckelshaus

Profesora Consultora y
Director Gerente del Natural Capital Project
Universidad de Stanford
Stanford, California, Estados Unidos

Cristián Samper

Director, Museo Nacional de Historia Natural
del Smithsonian Institution
Washington, D.C., Estados Unidos

Thomas J. Tierney

Director y Co-Fundador
The Bridgespan Group, Inc.
Boston, Massachusetts, Estados Unidos

Moses Tsang

Director y Socio Gerente
Ajia Partners
Director y Presidente
EC Investment Services
Hong Kong, China

Georgia Welles (jubilada octubre de 2010)

Conservacionista
Bowling Green, Ohio, Estados Unidos

Shirley Young

Presidente
Shirley Young Associates
Nueva York, Estados Unidos y
Shanghai, China

Créditos de las imágenes

Fotografías tomadas por Mark Godfrey/TNC, con excepción de lo que se indica a continuación: Cubierta: (arriba) Ian Shive, (abajo) Ami Vitale; Interior de la cubierta: Bridget Besaw; pág. 1: Erika Nortemann/TNC; pág. 2: (Maine) Ami Vitale; pág. 3: (izquierda) Adriana Casas; pág. 4: Ron Geatz/TNC; pág. 5: Ian Shive; pág. 6 (izquierda) Sherrie Beal/TNC, (derecha) Harold Malde; pág. 7: (izquierda) Fernanda Preto, (derecha) Reinaldo Lourival/TNC; pág. 9: Ted Wood; pág. 10-11: Suzi Eszterhaus; pág. 12: Bridget Besaw; pág. 13: Jerry y Marcy Monkman/EcoPhotography.com; pág. 14: (izquierda) Becky Stowe/TNC, (derecha) Bridget Besaw; pág. 15: (izquierda) Ami Vitale, (derecha) Lynda Richardson; pág. 16: (izquierda) Robert J. Hurt; pág. 17: (derecha) Erika Nortemann/TNC; pág. 18-19: Erika Nortemann/TNC; pág. 20-21: Bridget Besaw; pág. 22: (izquierda) Walter Wust, (derecha), (izquierda) Peter Eve; pág. 23: (derecha) Ian Shive; pág. 24: (LtoR) Chris Pague, Ami Vitale, Eric Blackmore; pág. 25: (en el sentido de las agujas del reloj desde la parte inferior izquierda) Jason Lindsey, Charlie Ott, Haroldo Palo Jr.; pág. 26: John Maier; pág. 27: (izquierda) Peter Menzel, (derecha) Greg Elms; pág. 28: (en el sentido de las agujas del reloj desde la izquierda) Gary Braasch, Axiom/Glasshouse, Macduff Everton/Corbis; pág. 29: (izquierda) George H.H. Huey/Corbis, (derecha) Jeff Yonover; pág. 30: (izquierda) Hermes Justiniano, (derecha) Margo Burnham/TNC; pág. 31: Adriano Gambarini, (parte superior derecha) Scott Warren; pág. 32: (izquierda) Bridget Besaw, (derecha) Eileen Herrling; pág. 33: Bridget Besaw; pág. 34: Jeff Yonover; pág. 35: (izquierda) Doug Wechsler, (derecha) Jez O'Hare; pág. 37: Bridget Besaw; pág. 38: (izquierda) Andy Drumm, (derecha) Julianne Robinson Stockbridge; pág. 39 (derecha) James Hardcastle; pág. 40: (izquierda) Erika Nortemann/TNC, (derecha) Bridget Besaw; pág. 41: Bridget Besaw; Interior de la contracubierta: Jeff Yonover; Contracubierta: (en el sentido de las agujas del reloj desde la izquierda) Lance Beeny, Ron Geatz, Jeff Yonover.

El Liderazgo de TNC

Mark Tercek
Presidente y Director

William Ginn
Jefe de Conservación

Stephen Howell
Jefe de Finanzas y Administración

Peter Kareiva
Jefe de Ciencias

Brian McPeck
Jefe de Estrategias de Conservación

Glenn Prickett
Jefe de Asuntos Externos

Geoffrey Rochester
Jefe de Mercadeo

Angela Sosdian
Jefe de Filantropía

Phillip Tabas
Abogado Principal

INFORME ANUAL DE 2010

Concepto y edición
Ron Geatz
Ethan Kearns
Andrew Simpson
Margaret Southern

Fotografía
Mark Godfrey
Erika Nortemann

Diseño
Fuzion

Producción
James King

Traducción
Albourn & Associates

Impreso por
Monroe Litho

Colaboradores
Cara Byington
Kelly Cash
Jake Cohen
Chuck Cook
Karen Foerstel
Cara Goodman
CJ Hudlow
Grady Timmons
Danny White

Revisión
Sonya Harmon
Michael Keevican
Diego Ochoa

Para obtener más información sobre el trabajo de TNC en más de 30 países del mundo, visite espanol.tnc.org.

espanol.tnc.org

Un arrecife de corales en las Islas Raja Ampat, Indonesia.



CUBIERTA:

Rock Island, República de Palaos (arriba);
Manejo forestal sostenible, Bolivia (abajo).

CONTRACUBIERTA:

(en el sentido de las agujas del reloj desde
la izquierda): Oso negro, Parque Nacional de
los Glaciares, Montana, Estados Unidos; Ester
Leakono de la aldea Serolipi, norte de Kenia;
Parque Nacional del Este, República Dominicana.



Conservando la naturaleza.
Protegiendo la vida.

Oficina mundial

4245 N. Fairfax Drive, Suite 100
Arlington, Virginia 22203-1606
Estados Unidos

espanol.tnc.org

Impreso por Monroe Litho

Impreso en papel Mohawk Options 100% PC blanco
(contiene 100% de desechos postconsumo reciclados).
El uso de este papel reciclado guarda coherencia con
la misión de TNC.